

CONSEIL COMMUNAL DU 16 AVRIL 2013

GEMEENTERAAD VAN 16 APRIL 2013

REGISTRE - REGISTER

Présents	Vincent De Wolf, <i>Bourgmestre-Président/Burgemeester-Voorzitter</i> ;
Aanwezig	Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Eliane Paulissen-De Meulemeester, André du Bus de Warnaffe, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia, Christina Karkan, Corinne De Henau-Mikolajczak, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Damien Gérard, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Christian Debaty, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .
Excusés	Rik Baeten, <i>Échevin(e)/Schepen</i> ;
Verontschuldigd	Françoise Bertieaux, Jean-Luc Robert, Rachid Madrane, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> .

LA SEANCE PUBLIQUE EST OUVERTE A 20:00
DE OPENBARE ZITTING WORDT GEOPEND OM 20:00

M. André DU BUS vote le premier aux appels nominaux par ordre alphabétique.

De heer André DU BUS stemt als eerste bij naamafroeping in alfabetische volgorde..

Convocation du 8 mai : commissions réunies déposée sur les bancs.

Oproeping van 8 mei: verenigde commissies neergelegd op de banken

Réunion sur le dossier jardins de la chasse: les différents volets du dossier y seront abordés, à l'exception du volet financier qui fera l'objet d'une réunion spécifique.

Vergadering over het Jachthofdossier: hierin worden de verschillende onderdelen van het dossier behandeld, behalve het financieel luik, dat aan bod komt in een specifieke vergadering.

Vote en urgence sur le recours permis d'environnement

Stemming bij urgentie over het beroep tegen de stedenbouwkundige vergunning

Monsieur le Bourgmestre demande de respecter une minute de silence suite au décès de M. Raphaël

Jeanmart, ancien conseiller communal, ancien membre de l'AHEI, du Foyer etterbeekois

Mijnheer de burgemeester vraagt om een minuut stilte in acht te nemen naar aanleiding van het overlijden van de heer Raphaël Jeanmart, oud-gemeenteraadslid, oud-lid van de ZVEE, van de Foyer Etterbeekois

16.04.2013/A/001 **Procès-verbaux des séances du Conseil communal des 11 et 25.03.2013 -**

Approbation

Verslagen van de gemeenteraadszittingen van 11 en 25.03.2013 - Goedkeuring

Le point est retiré de l'ordre du jour.

29 votants : 29 votes positifs.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

29 stemmers : 29 positieve stemmen.

16.04.2013/A/002 **Asbl Logement et harmonie sociale - Comptes 2010 et budget 2011 - Approbation.**

**Vzw Logement et harmonie sociale - Rekeningen 2010 en begroting 2011 -
Goedkeuring.**

Le Conseil communal,

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi de subventions adopté par le Conseil communal en date du 15 octobre 2007;

Vu les comptes 2010 et le budget 2011 en annexe, approuvés par l'assemblée générale du 28 juin 2011;

Attendu que le conseil communal a inscrit au budget 2011 un subside de 40.000 € en faveur de l'asbl Logement et harmonie sociale;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

DECIDE

d'approuver les comptes 2010 arrêtés au 31 décembre 2010 et le budget 2011 de l'asbl Logement et harmonie sociale tel qu'ils sont repris en annexe.

Le Conseil approuve le projet de délibération. Abstentions des groupes : Fdf et Cdh
29 votants : 23 votes positifs, 6 abstentions.

Ont voté oui :

Vincent De Wolf, Bourgmestre-Président ;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, Échevin(e)s ;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Conseillers communaux ;

Se sont abstenus :

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

Christophe Gasia, Françoise Carton de Wiart. (FDF)

De gemeenteraad,

Gelet op het reglement betreffende het toezicht op het toekennen van subsidies goedgekeurd door de Gemeenteraad op 15 oktober 2007;

Gelet op de rekeningen 2010 en de begroting 2011, in bijlage, goedgekeurd door de Algemene vergadering van 28 juni 2011;

Overwegende dat de Gemeenteraad, in de begroting 2011 een subsidie van 40.000 € heeft ingeschreven voor de Vzw Logement et harmonie sociale;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

BELSUIT

de rekeningen 2010 afgesloten op 31 december 2010 en de begroting 2011 van de Vzw Logement et Harmonie sociale, zoals deze bij deze beraadslaging bijgevoegd zijn, goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed. Onthoudingen van de Frakties : Fdf en Cdh

29 stemmers : 23 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

Hebben ja gestemd:

Vincent De Wolf, burgemeester-voorzitter;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, schepenen;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, gemeenteraadsleden;

Hebben zich onthouden:

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

Christophe Gasia, Françoise Carton de Wiart. (FDF)

16.04.2013/A/003

**Asbl Logement et harmonie sociale - Compte 2011 et budget 2012 - Approbation.
Vzw Logement et harmonie sociale - Rekeningen 2011 en begroting 2012 -
Goedkeuring.**

Le Conseil communal,

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi de subventions adopté par le conseil communal en date du 15 octobre 2007;

Vu les comptes 2011 et le budget 2012 en annexe, approuvés par l'Assemblée générale

du 12 juin 2012;

Attendu que le Conseil communal a inscrit au budget 2012 un subside de 40.000 € en faveur de l'Asbl Logement et harmonie sociale;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

DECIDE

D'approuver les comptes 2011 arrêtés au 31 décembre 2011 et le budget 2012 de l'Asbl Logement et harmonie sociale tel qu'ils sont repris en annexe.

Le Conseil approuve le projet de délibération. Abstentions des groupes Cdh et Fdf
29 votants : 23 votes positifs, 6 abstentions.

Ont voté oui :

Vincent De Wolf, Bourgmestre-Président ;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, Échevin(e)s ;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Conseillers communaux ;

Se sont abstenus :

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

Christophe Gasia, Françoise Carton de Wiart. (FDF)

De gemeenteraad,

Gelet op het reglement betreffende het toezicht op het toekennen van subsidies goedgekeurd door de Gemeenteraad op 15 oktober 2007;

Gelet op de rekeningen 2011 en de begroting 2012, in bijlage, goedgekeurd door de Algemene Vergadering van 12 juni 2012;

Overwegende dat de gemeenteraad, in de begroting 2012 een subsidie van 40.000 € heeft ingeschreven voor de Vzw Logement et harmonie sociale;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

BESLUIT

De rekeningen 2011 afgesloten op 31 december 2011 en de begroting 2012 van de Vzw Logement et harmonie sociale, zoals deze bij deze beraadslaging bijgevoegd zijn, goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed. Onthoudingen van de fracties Cdh en Fdf

29 stemmers : 23 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

Hebben ja gestemd:

Vincent De Wolf, burgemeester-voorzitter;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, schepenen;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, gemeenteraadsleden;

Hebben zich onthouden:

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

Christophe Gasia, Françoise Carton de Wiart. (FDF)

Gisèle Mandaila entre en séance

Imad Benarafa entre en séance

Gisèle Mandaila treedt in zitting

Imad Benarafa treedt in zitting

16.04.2013/A/004 **Asbl Activités socio-récréatives du Bourgmestre de la commune d'Etterbeek -
Compte 2011 - Budget 2012 - Approbation.**

**Vzw Activités socio-récréatives du Bourgmestre de la commune d'Etterbeek -
Rekeningen 2011 - Begroting 2012 - goedkeuring.**

Le Conseil communal,

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi de subventions adopté par le Conseil communal en date du 15 octobre 2007;

Vu les comptes 2011 et le budget 2012, en annexe, approuvés par l'Assemblée générale du 22 novembre 2012;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

DECIDE

d'approuver les comptes 2011 arrêtés au 31 décembre 2011 et le budget 2012 de l'Asbl Activités socio-récréatives du Bourgmestre de la Commune d'Etterbeek tels qu'ils sont repris en annexe.

Le Conseil approuve le projet de délibération. Votes négatifs : le groupe Cdh

Abstentions : le groupe Fdf

31 votants : 24 votes positifs, 4 votes négatifs, 3 abstentions.

Ont voté oui :

Vincent De Wolf, Bourgmestre-Président ;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, Échevin(e)s ;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Conseillers communaux ;

Ont voté non :

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

Se sont abstenus :

Christophe Gasia, Françoise Carton de Wiart ; Gisèle Mandaila.(FDF)

Mme Hoornaert demande qu'un rapport d'activités soit joint aux différents « comptes et budgets » des différentes asbl.

Le Bourgmestre demande que les rapports adoptés par les différentes asbl soient envoyés aux chefs de groupe.

M. du Bus : Vous savez que nous ne sommes pas d'accord avec cette asbl qui est un outil de promotion pour le Bourgmestre. Les différentes activités pourraient très bien être supportées par des asbl dont c'est la mission. Il existe suffisamment d'asbl sur la commune. C'est une bonne chose d'organiser ces voyages. Mais cette asbl qui assure la promotion du Bourgmestre avec des deniers publics

M. Gasia souhaite obtenir 2 précisions:

1° envisagez-vous d'avoir des représentants présents au sein de l'asbl afin d'avoir un regard plus au fait des activités.

Nous l'avons soutenu dans la majorité mais nous devrions également avoir un rapport d'activités

Si la majorité devait maintenir l'asbl, nous souhaiterons une ouverture pour des représentants du Conseil communal.

2) sauf erreur de ma part, j'ai vu une petite amélioration: y a-t-il eu changement de nom: asbl Vincent De Wolf est-ce une modification définitive ?

Comme il n'y a pas de rapport d'activités abstention du FDF.

M. le Bourgmestre répond que Les activités étaient réalisées par des services communaux ou des personnes privées. La volonté du collège était de faire plus

transparent et à ce que le personnel entre dans un système fiscal et social et non plus d'heures supplémentaires.

Personnellement j'estime, votre remarque justifiée: il serait conforme à la volonté d'associer les uns et les autres en respectant la règle D'Hondt. Mais il ne m'appartient pas de parler au nom du collègue.

Monsieur Gérard demande quelles sont les activités supplémentaires qui justifient l'augmentation du subside.

Un rapport sera envoyé aux chefs de groupe sur les activités passées ainsi que les activités futures.

De gemeenteraad,

Gelet op het reglement betreffende het toezicht op het toekennen van subsidies goedgekeurd door de gemeenteraad op 15 oktober 2007;

Gelet op de rekeningen 2011 en de begroting 2012, in bijlage, goedgekeurd door de Algemene vergadering van 22 november 2012;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

BESLUIT

De rekeningen 2011 afgesloten op 31 december 2011 en de begroting 2012 van Vzw Activités socio-récréatives du Bourgmestre de la commune d'Etterbeek, zoals deze bij deze beraadslaging bijgevoegd zijn, goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed. Negatieve stemmen : Cdh
fractie Onthoudingen : Fdf fractie

31 stemmers : 24 positieve stemmen, 4 negatieve stemmen, 3 onthoudingen.

Hebben ja gestemd :

Vincent De Wolf, Bourgmestre-Président ;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, Échevin(e)s ;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Conseillers communaux ;

Hebben neen gestemd :

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

Hebben zich onthouden :

Christophe Gasia, Françoise Carton de Wiart ; Gisèle Mandaila.(FDF)

Mevr. Hoornaert vraagt om een activiteitenrapport te voegen bij de verschillende 'rekeningen en begrotingen' van de verschillende vzw's.

De burgemeester vraagt om de verslagen die goedgekeurd werden door de verschillende vzw's naar de fractieleiders te sturen.

Dhr. du Bus: u weet dat we niet akkoord gaan met deze vzw, die een promotiemiddel is voor de burgemeester. De verschillende activiteiten zouden perfect georganiseerd kunnen worden door vzw's die dit als missie hebben. Er bestaan voldoende vzw's in de gemeente. Het is een goede zaak om deze reizen te organiseren. Maar het is een vzw die promotie maakt voor de gemeente met overheidsgeld.

Dhr. Gasia wenst twee verduidelijkingen:

1° bent u van plan om vertegenwoordigers af te vaardigen naar de vzw om toe te zien op de activiteiten.

Wij hebben de vzw ondersteund in de meerderheid, maar we zouden ook een activiteitenrapport moeten hebben.

Als de meerderheid de vzw wil behouden, willen wij dat ze opengesteld wordt voor vertegenwoordigers van de gemeenteraad.

2)Tenzij ik me vergis, heb ik een kleine verbetering gezien: is de vzw van naam veranderd: is de verandering naar vzw Vincent De Wolf een definitieve wijziging?

Aangezien er geen activiteitenrapport is, onthoudt het FDF zich.

Mijnheer de burgemeester antwoordt dat de activiteiten opgezet waren door gemeentediensten of privépersonen. Het college wilde transparanter zijn en dat het personeel onderworpen werd aan een fiscaal en sociaal systeem in plaats van overuren te ontvangen.

Persoonlijk ben ik van mening dat uw opmerking terecht is: het zou in lijn liggen met de wil om anderen erbij te betrekken met naleving van de regel D'Hondt.

De heer Gérard vraagt welke bijkomende activiteiten de verhoging van de subsidie rechtvaardigen.

Er wordt een verslag verstuurd naar de fractieleiders over de voorbije en de komende activiteiten.

16.04.2013/A/005 ASBL Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek - Comptes 2010 et Budget 2011 - Approbation.

VZW Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek - Rekeningen 2010 en Begroting 2011 - Goedkeuring.

Le Conseil communal,

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi de subvention adopté par le Conseil communal en date du 15 octobre 2007;

Vu les comptes 2010 et le budget 2011 en annexe, approuvés par l'Assemblée Générale du 23 août 2011;

Attendu que le Conseil communal a inscrit au budget 2011 un subside de 60.000 € en faveur de l'Asbl Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek;

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale;

DECIDE

d'approuver les comptes 2010 arrêtés au 31 décembre 2010 et le budget 2011 de l'asbl Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek tel qu'ils sont repris en annexe.

Le compte est adopté à l'unanimité Le budget est adopté par 27 oui, 0 non et 4 abstentions. abstentions : groupe cdh
31 votants : 27 votes positifs, 4 abstentions.

Ont voté oui (pour le budget)

Vincent De Wolf, Bourgmestre-Président ;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, Échevin(e)s ;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Conseillers communaux ;

Se sont abstenus (pour le budget)

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

De gemeenteraad,

Gelet op het reglement betreffende het toezicht op het toekennen van subsidies goedgekeurd door de gemeenteraad op 15 oktober 2007;

Gelet op de rekeningen 2010 en de begroting 2011, in bijlage, goedgekeurd door de Algemene Vergadering van 23 augustus 2011;

Overwegende dat de Gemeenteraad, in de begroting 2011 een subsidie van 60.000 € heeft ingeschreven voor de VZW Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe gemeentewet;

BESLUIT

De rekeningen 2010 afgesloten op 31 december 2010 en de begroting 2011 van de VZW Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek, zoals deze bij deze beraadslaging bijgevoegd zijn, goed te keuren.

De rekening wordt unaniem goedgekeurd. De begroting wordt met 27 ja stemmen en 4 onthoudingen goedgekeurd. onthoudingen : cdh fraktie
31 stemmers : 27 positieve stemmen, 4 onthoudingen.

Hebben ja gestemd:

Vincent De Wolf, burgemeester-voorzitter;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, schepenen;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, gemeenteraadsleden;

Hebben zich onthouden:

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH

16.04.2013/A/006 **ASBL Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek - Compte 2011 et budget 2012 - Approbation.**
VZW Sociaal Verhuurkantoor van Etterbeek - Rekeningen 2011 en begroting 2012 - Goedkeuring.

Le Conseil communal,

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi de subventions adopté par le Conseil communal en date du 15 octobre 2007;

Vu les comptes 2011 et le budget 2012 en annexe, approuvés par l'Assemblée Générale du 24 septembre 2012;

Attendu que le Conseil communal a inscrit au budget 2012 un subside de 60.000 € en faveur de l'asbl Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

DECIDE

D'approuver les comptes 2011 arrêtés au 31 décembre 2011 et le budget 2012 de l'Asbl Agence Immobilière sociale d'Etterbeek tel qu'ils sont repris en annexe.

Le Conseil approuve le projet de délibération. abstentions : groupe Cdh
31 votants : 27 votes positifs, 4 abstentions.

Ont voté oui

Vincent De Wolf, Bourgmestre-Président ;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, Échevin(e)s ;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Conseillers communaux ;

Se sont abstenus

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

De gemeenteraad,

Gelet op het reglement betreffende het toezicht op het toekennen van subsidies goedgekeurd door de gemeenteraad op 15 oktober 2007;

Gelet op de rekeningen 2011 en de begroting 2012, in bijlage, goedgekeurd door de

Algemene Vergadering van 24 september 2012;

Overwegende dat de Gemeenteraad, in de begroting 2012 een subsidie van 60.000 € heeft ingeschreven voor de vzw Agence Immobilière sociale d'Etterbeek;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

BESLUIT

de rekeningen 2011 afgesloten op 31 december 2011 en de begroting 2012 van de vzw Agence immobilière sociale d'Etterbeek, zoals deze bij deze beraadslaging bijgevoegd zijn, goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed. Onthoudingen : Cdh fractie
31 stemmers : 27 positieve stemmen, 4 onthoudingen.

Hebben ja gestemd:

Vincent De Wolf, burgemeester-voorzitter;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, schepenen;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, gemeenteraadsleden;

Hebben zich onthouden:

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

16.04.2013/A/007 **Conseil communal - Délégations et mandats - Office de réadaptation sociale**
Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - "Office de réadaptation sociale"

Le Conseil communal,

Vu les élections communales du 14 octobre 2012 et l'installation du nouveau Conseil

communal d'Etterbeek en date du 03 décembre 2012;

Considérant qu'à la suite de ces élections et de cette installation il y a lieu de procéder au renouvellement des représentants de la Commune auprès de divers organismes publics ou d'intérêt public ;

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

DESIGNE

Monsieur Rik BAETEN

en qualité de représentant aux Assemblées Générales de l'Office de réadaptation sociale;

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature et annule toute désignation antérieure.

Décision prise par scrutin secret : Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 27 votes positifs, 4 abstentions.

De gemeenteraad,

gelet op de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2012 en de installatie van de nieuwe gemeenteraad
op 3 december 2012;

overwegende dat er naar aanleiding van deze verkiezingen en installatie nieuwe afgevaardigden aangesteld moeten worden om de gemeente te vertegenwoordigen in verschillende overheidsinstanties of instanties van openbaar nut;

gelet op artikel 120 §2 van de Nieuwe Gemeentewet;

BENOEMT

Mijnheer Rik BAETEN tot afgevaardigde in de algemene vergaderingen van de dienst Werk voor Sociale

wederaanpassing.

Deze aanstelling blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur en doet elke vorige aanstelling teniet.

Besluit bij geheime stemming : De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
31 stemmers : 27 positieve stemmen, 4 onthoudingen.

16.04.2013/A/008 **Conseil communal - délégations et mandats - IRISteam asbl**
Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - IRISteam vzw

Le Conseil communal,

Vu les élections communales du 14 octobre 2012 et l'installation du nouveau Conseil communal d'Etterbeek en date du 03 décembre 2012 ;

Considérant qu'à la suite de ces élections et de cette installation il y a lieu de procéder au renouvellement des représentants de la Commune auprès de divers organismes publics ou d'intérêt public;

Considérant que conformément à l'article 12 des statuts de IRISteam Asbl, il est loisible à la commune d'Etterbeek de présenter un candidat administrateur ;

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

DESIGNE

Mme Marie-Rose GEUTEN

en qualité de représentant de la commune d'Etterbeek aux Assemblées générales de IRISteam Asbl ;

Mme Marie-Rose GEUTEN en qualité de candidat administrateur de IRISteam Asbl ;

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature et annule toute désignation antérieure.

Décision prise par scrutin secret : Adopté par 27 oui, 0 non et 4 abstentions en qualité de représentant aux AG Adopté par 26 oui, 0 non et 5 abstentions en qualité de candidat administrateur.

De gemeenteraad,

Gelet op de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2012 en de installatie van de nieuwe gemeenteraad op 3 december 2012;

Overwegende dat er naar aanleiding van deze verkiezingen en installatie nieuwe afgevaardigden aangesteld moeten worden om de gemeente te vertegenwoordigen in verschillende overheidsinstanties of instanties van openbaar nut;

Overwegende dat in overeenstemming met artikel 12 van de statuten van IRISteam vzw het de gemeente Etterbeek vrij staat om een kandidaat-bestuurder voor te dragen;

Gelet op artikel 120, §2 van de Nieuwe Gemeentewet;

BENOEMT

mevr. Marie-Rose GEUTEN tot afgevaardigde van de gemeente Etterbeek in de algemene vergaderingen van IRISteam vzw;

mevr. Marie-Rose GEUTEN tot kandidaat-bestuurder van IRISteam vzw.

Deze aanstelling blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur en doet elke vorige aanstelling teniet.

Besluit bij geheime stemming : De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

16.04.2013/A/009 Personnel communal - Modalités du Selor - Modifications. Gemeentepersoneel - Regels voor de Selor - Wijzigingen.

Revu sa délibération du 26/05/1997 (réf. : 26.05.97/A/002) portant modification des arrêtés organiques pour le personnel administratif et technique, de la régie foncière, ouvrier et de maîtrise, de soins, d'assistance et parascolaire – enseignement non subventionné en vue de l'application de la charte sociale, rendue exécutoire par la lettre du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 04/09/1997 (réf. : 005-97/11749-iv) ;

Vu la délibération du Conseil communal du 28/06/2010 (réf. : 28.06.2010/A/009) dédicant de prendre position au niveau des modalités du Selor, rendue exécutoire par la lettre du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 18/08/2010 (réf. 005-2010/6254-iv) ;

Vu l'arrêt du Conseil d'Etat du 24 janvier 2012 annulant l'article 9§1er de l'Arrêté Royal du 8 mars 2001 ;

Considérant que suite à cette annulation le Selor a décidé de ne plus organiser les tests concernant cet article (tant en connaissance élémentaire qu'en connaissance suffisante);

Considérant que cette décision nous empêche d'appliquer pleinement l'article 21 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 ;

Considérant que le Selor estime que seule l'administration communale concernée est compétente pour déterminer quels articles peuvent remplacer l'article annulé ;

Considérant qu'il devient en effet urgent de prendre position à ce niveau ;

Considérant qu'il ne paraît pas judicieux de pénaliser les agents déjà titulaires de brevets linguistiques en exigeant qu'ils représentent toutes les épreuves selon les nouvelles modalités ; qu'il est donc nécessaire de valider les anciens certificats linguistiques sous certaines conditions ;

Considérant qu'un projet de délibération modifiant le statut pécuniaire sera soumis à une prochaine séance du Conseil communal et règlera les modalités pécuniaires d'octroi d'une prime de bilinguisme aux agents possédant les brevets linguistiques requis ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumis à la négociation avec les organisations syndicales ;

Vu les articles 100, 117 et 145 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

De prendre les positions suivantes :

1.Ancien régime :

Les anciens brevets linguistiques délivrés par le Selor avant le 01/09/2009 restent valables selon les modalités suivantes :

- Lors de l'engagement de nouveaux agents communaux, les anciens brevets restent valables pour autant que le niveau mentionné sur lesdits brevets corresponde ou soit supérieur au grade et niveau de l'agent ;
- Les anciens brevets des agents communaux en service restent valables pour autant que le niveau mentionné sur lesdits brevets corresponde ou soit supérieur au grade et niveau de l'agent ;

2.Nouveau régime :

- Tous les agents de niveau E à A1/2/3, qui ne possèdent aucun brevet linguistique du Selor, doivent obtenir le brevet linguistique attestant de la connaissance écrite et orale élémentaire de la seconde langue nationale (**article 9§2 connaissance**

élémentaire).

Les anciens brevets (art. 8 et 9§1 passage 2) restent valables afin d'attester une connaissance élémentaire de la seconde langue nationale.

- Les agents de niveau A4 ou supérieurs qui sont chargés de la direction effective d'un service doivent obtenir le brevet linguistique du Selor, délivré selon les modalités de l'A.R. du 12.07.2009, attestant la connaissance écrite et orale suffisante de la seconde langue nationale (article 9§2 connaissance suffisante).

Les anciens brevets (art. 8 et 9§1 passage 1) restent valables afin d'attester une connaissance suffisante de la seconde langue nationale.

- Les agents d'un niveau supérieur ou égal à A7 doivent obtenir le brevet linguistique du Selor, délivré selon les modalités de l'A.R. du 12.07.2009, attestant de la connaissance écrite approfondie de la seconde langue nationale (art. 11) et de la connaissance orale suffisante de la seconde langue nationale (**article 9§2 connaissance suffisante**).

3.Exemptions :

Le personnel ouvrier (sauf exception spécifique mentionnée dans l'arrêté organique), les gens de métier et le personnel des cadres unilingues francophones et néerlandophones restent exemptés de cette obligation comme auparavant

Copie de la présente délibération sera adressée à M. le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale et au Service du Personnel.

Fait en séance publique du Conseil communal à Etterbeek, le 16 avril 2013.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Gezien zijn beraadslaging van 26/05/1997 (ref. : 26.05.97/A/002) houdende wijziging van de organieke besluiten voor het administratief en technisch personeel, van het grondbeleid, werklieden- en meesterschapspersoneel, verzorgings-, bijstands- en buitenschools personeel – niet-gesubsidieerd onderwijs in toepassing van het sociaal handvest, uitvoerbaar geworden door het schrijven van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 04/09/1997 (ref. : 005-97/11749-iv) ;

Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad van 28/06/2010 (ref. : 28.06.2010/A/009) beslissende om een standpunt in te nemen op niveau van de regels voor de Selor, uitvoerbaar geworden door het schrijven van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 18/08/2010 (ref. : 005-2010/6254-iv) ;

Gelet het arrest van de Raad van State van 24 januari 2012 houdende vernietiging van het artikel 9 §1 van het Koninklijk Besluit van 8 maart 2001 ;

Overwegende dat naar aanleiding van deze vernietiging de Selor beslist heeft om de testen gebonden aan dit artikel niet meer te organiseren (zowel de elementaire als de voldoende kennis) ;

Overwegende dat deze beslissing ons belet om het artikel 21 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966 toe te passen ;

Overwegende dat de Selor van mening is dat enkel het betrokken gemeentebestuur bevoegd is om een standpunt in te nemen (gemeentelijke autonomie) ;

Overwegende dat er dringend een standpunt moet ingenomen worden op dat niveau ;

Overwegende dat het niet verstandig lijkt om ambtenaren die al in het bezit zijn van een oud taalbrevet te benadelen door te eisen dat zij opnieuw deelnemen aan de examens volgens de nieuwe regels ; dat het daarom nodig is om de oude taalattesten geldig te verklaren onder bepaalde voorwaarden ;

Overwegende dat het ontwerp van een beraadslaging houdende wijziging van het geldelijk statuut, die de modaliteiten regelt voor de uitbetaling van een tweetaligheidspremie aan ambtenaren met de vereiste taalbrevetten, zal voorgelegd worden aan een volgende zitting van de Gemeenteraad ;

Overwegende dat over de huidige beraadslaging onderhandeld werd met de representatieve vakbondsorganisaties ;

Gelet op artikels 100, 117 en 145 van de nieuwe gemeentewet ;

BESLIST :

De volgende standpunten in te nemen :

1.Voormalig stelsel :

De oude taalbrevetten die voor 01/09/2009 door Selor uitgereikt werden, blijven geldig volgens de volgende voorwaarden :

- Bij de aanwerving van nieuwe gemeenteambtenaren blijven de oude taalbrevetten geldig

voorzover het niveau dat vermeld staat op bovenvermelde brevetten overeenstemt of hoger ligt dan de graad en het niveau van de ambtenaar ;

- De oude brevetten van gemeenteambtenaren in dienst blijven geldig voorzover het niveau

dat vermeld staat op bovenvermelde brevetten overeenstemt of hoger ligt dan de graad

en
het niveau van de ambtenaar ;

2.Nieuw stelsel :

- Alle ambtenaren van niveau E tot A1/2/3, die niet in het bezit zijn van een taalbrevet van Selor, moeten een taalbrevet voor elementaire schriftelijke en mondelinge kennis van de tweede landstaal behalen (**artikel 9§2 elementaire kennis**).

De oude brevetten (art. 8 en 9§1 deel 2) blijven geldig ten einde te getuigen over een elementaire kennis van de tweede landstaal.

- De ambtenaren van niveau A4 of hoger die belast zijn met de effectieve leiding van een dienst moeten een taalbrevet voor voldoende schriftelijke en mondelinge kennis van de tweede landstaal behalen (artikel 9§2 voldoende kennis), dat uitgereikt wordt volgens de modaliteiten van het K.B. van 12/07/2009.

De oude brevetten (art. 8 en 9§1 deel 1) blijven geldig ten einde te getuigen over een voldoende kennis van de tweede landstaal.

- De ambtenaren van een niveau hoger of gelijk aan A7 moeten het Selor-taalbrevet voor grondige schriftelijke kennis van de tweede landstaal (art.11) en een voldoende mondelinge kennis van de tweede landstaal (**artikel 9§2 voldoende kennis**) behalen.

3.Vrijstellingen :

Het arbeiderspersoneel (behoudens expliciet vermelde uitzondering in het oraniek besluit), de vaklieden en het personeel van de eentalig Franstalige en Nederlandse personeels-formaties blijven zoals voordien vrijgesteld van deze verplichting.

Een afschrift van deze beraadslaging zal verstuurd worden naar de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en naar de Personeelsdienst.

Aldus beslist in openbare zitting van de Gemeenteraad te Etterbeek op 16.04.2013.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

16.04.2013/A/010 **Royal Racing Club Etterbeek - Comptes 2011 - Budget 2012 - Approbation - Subside communal 2012 - Liquidation**
Royal Racing Club Etterbeek - Rekening 2011 - Begroting 2012 - Goedkeuring - Gemeentelijke subsidie 2012 - Uitbetaling

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20 décembre 2012 portant sur la répartition du subside 2011 entre les clubs sportifs ;

Vu le Règlement communal fixant les conditions d'octroi de subventions aux clubs sportifs etterbeekois ;

Vu le Règlement communal voté en date du 15 octobre 2007 relatif au contrôle de l'octroi de subsides ;

Considérant que le club « Royal Racing Club Etterbeek », de catégorie A, bénéficie d'un subside d'un montant supérieur à 1.239€ ;

Vu les comptes et le budget introduits par le club précité ;

Vu les articles 93 et 117 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE

D'approuver les comptes 2011 et le budget 2012 du club sportif etterbeekois « Royal Racing Club Etterbeek » ;

Et

D'autoriser le paiement du subside communal 2012 tel que ci-dessous, prévu à l'article 764/332-02/01 : - Royal Racing Club Etterbeek : 4.079,62 €

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

De Gemeenteraad,

Gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 december 2012 betreffende de verdeling van de subsidie tussen de sportclubs ;

Gelet op het Gemeentelijke Reglement die de toekenningvoorwaarde van de subsidies aan sportclubs stelt vast ;

Gelet op het Gemeentelijke Reglement in verband met de toekenning van subsidies, goedgekeurd door de Gemeenteraad in zijn zitting van 15 oktober 2007;

Gezien dat de club « Royal Racing Club Etterbeek», die in de categorie A zit, geniet van een hogere bedrag dan 1.239€ ;

Gelet op de begroting en de rekeningen van de voornoemde club ;

Gezien de artikels 93 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST

De rekeningen 2011 en de begroting 2012 van de etterbeekse sportclub “Royal Racing Club Etterbeek” goed te keuren

En

De betaling van de gemeentelijke subsidies 2012 toe te laten zoals hieronder hernomen, voorzien op het artikel 764/332-02/01 : Royal Racing Club Etterbeek: 4.079,62 €

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

16.04.2013/A/011 **Royal Judo Etterbeek Sport - Comptes 2011 - Budget 2012 - Approbation - Subside communal 2012 - Liquidation**
Royal Judo Etterbeek Sport - Rekening 2011 - Begroting 2012 - Goedkeuring - Gemeentelijke Subsidie 2012 - Uitbetaling

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20 décembre 2012 portant sur la répartition du subside 2012 entre les clubs sportifs ;

Vu le Règlement communal fixant les conditions d’octroi de subventions aux clubs sportifs etterbeekoï ;

Vu le Règlement communal voté en date du 15 octobre 2007 relatif au contrôle de l’octroi de subsides ;

Considérant que le club « Royal Judo Etterbeek Sport », de catégorie B, bénéficie d'un subside d'un montant supérieur à 1.239€ ;

Vu les comptes et le budget introduits par le club précité ;

Vu les articles 93 et 117 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE .

D'approuver les comptes 2011 et le budget 2012 du club sportif etterbeekois « Royal Judo Etterbeek Sport » ;

Et

D'autoriser le paiement du subside communal 2012 tel que ci-dessous, prévu à l'article 764/332-02/01 : - Royal Judo Etterbeek Sport : 1.694,15 €

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

De Gemeenteraad,

Gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 december 2012 betreffende de verdeling van de subsidie tussen de sportclubs ;

Gelet op het Gemeentelijke Reglement die de toekenningvoorwaarde van de subsidies aan sportclubs stelt vast ;

Gelet op het Gemeentelijke Reglement in verband met de toekenning van subsidies, goedgekeurd door de Gemeenteraad in zijn zitting van 15 oktober 2007;

Gezien dat de club «Royal Judo Etterbeek Sport», die in de categorie B zit, geniet van een hogere bedrag dan 1.239€ ;

Gelet op de begroting en de rekeningen van de voornoemde club ;

Gezien de artikels 93 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST

De rekeningen 2011 en de begroting 2012 van de etterbeekse sportclub "Royal Judo Etterbeek Sport" goed te keuren

En

De betaling van de gemeentelijke subsidies 2012 toe te laten zoals hieronder hernomen, voorzien op het artikel 764/332-02/01 : Royal Judo Etterbeek Sport: 1.694,15 €

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

16.04.2013/A/012 Transports scolaires - Acquisition d'un bus scolaire d'occasion - Approbation des conditions et du mode de passation

Schoolvervoer - Aankoop van een tweedehands schoolbus - Goedkeuring van de lastvoorwaarden en gunningswijze

Le conseil communal,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 16 ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 3, § 1 ;

Vu le cahier général des charges, annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité et ses modifications ultérieures ;

Considérant qu'un crédit de € 68.000,00 a été inscrit au budget extraordinaire de 2013 pour l'acquisition d'un bus scolaire de 15 places ;

Considérant que suite à la fermeture des deux bassins d'apprentissage sis à l'école « Paradis des Enfants » et à l'école « Claire Joie », le nombre de transports scolaires vers la piscine d'Etterbeek « L'Espadon » va considérablement augmenter et qu'il serait nécessaire d'augmenter la capacité du bus scolaire à plus ou moins 30 places au lieu des 15 places prévues initialement ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à € 130.000,00 (21% TVA comprise);

Considérant que le crédit inscrit au budget extraordinaire est insuffisant pour pourvoir à cette dépense ;

Considérant, dès lors, que le crédit doit être augmenté de € 62.000,00 par voie de modification budgétaire ;

Considérant le cahier spécial des charges N° TP/EC/2013/07 relatif au marché “Acquisition d'un bus scolaire d'occasion” établi par le Garage communal ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par appel d'offres général ;

Considérant que la dépense peut être imputée sur l'article 705/74313-53 du budget extraordinaire de l'exercice 2013 sous réserve de l'approbation des crédits supplémentaires demandés par voie de modification budgétaire;

Sur proposition du collège;

Décide: sous réserve de l'approbation des crédits nécessaires par l'Autorité de Tutelle,

Article 1^{er}

D'approuver le cahier spécial des charges N° TP/EC/2013/07 et le montant estimé du marché “Acquisition d'un bus scolaire d'occasion”, établis par le Garage communal. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et au cahier général des charges pour les marchés publics. Le montant estimé s'élève à € 130.000,00 (21% TVA comprise).

Article 2

De choisir l'appel d'offres général comme mode de passation du marché.

Article 3

De compléter et d'envoyer le formulaire standard de publication au niveau national.

Article 4

De financieren deze dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2013, article 705/74313-53 après approbation de l'augmentation de ce dernier de € 62.000,00 par voie de modification budgétaire.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 16;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 3, § 1;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld besluit van 26 september 1996, en latere wijzigingen;

Overwegende dat een krediet van € 68.000,00 werd ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013 voor de aankoop van een schoolbus van 15 plaatsen;

Overwegende dat met de sluiting van de twee leerzwembaden gelegen in de school "Paradis des Enfants" en in de school "Claire Joie", het aantal schoolvervoeren naar het zwembad van Etterbeek "L'Espadon" aanzienlijk toe zal nemen en dat het noodzakelijk zou zijn de capaciteit van de schoolbus te verhogen naar min of meer 30 plaatsen in plaats van de 15 plaatsen eerder voorzien;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op € 130.000,00 (incl. 21% btw);

Overwegende dat het krediet ingeschreven op de buitengewone begroting onvoldoende is om deze uitgave te kunnen betalen;

Overwegende dat het krediet verhoogd moet worden met € 62.000,00 door begrotingswijziging;

Overwegende dat in het kader van de opdracht “Aankoop van een schoolbus in okkasie” een bijzonder bestek met nr. TP/EC/2013/07 werd opgesteld door Gemeentelijke garage;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de algemene offerteaanvraag;

Overwegende dat de uitgave opgenomen kan worden onder het artikel 705/74313-53 van de buitengewone dienst 2013 onder voorbehoud van de goedkeuring van de bijkomende kredieten; aangevraagd door begrotingswijziging;

Op voorstel van het college;

Besluit:

Artikel 1

Goedkeuring wordt verleend aan het bijzonder bestek met n°. TP/EC/2013/07 en de raming voor de opdracht “Aankoop van een schoolbus in okkasie”, opgesteld door Gemeentelijke garage. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bijzonder bestek en zoals opgenomen in de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aannemingen van werken, leveringen en diensten. De raming bedraagt € 130.000,00 (incl. 21% btw).

Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de algemene offerteaanvraag.

Artikel 3

Het standaard publicatieformulier wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.

Artikel 4

De uitgave financieren door het krediet ingeschreven op de buitengewone dienst 2013, onder het artikel 705/74313-53 na goedkeuring van de verhoging van deze laatste met €

62.000,00 door begrotingswijziging.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

16.04.2013/A/013 **Ordonnance du 19/07/2007 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale - Appel à candidature**
Ordonnantie van 19/07/2007 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Oproep aan kandidatuur

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Monsieur le Bourgmestre propose d'aborder de manière conjointe les points 13, 14 et 15 et d'en discuter globalement.

Monsieur l'Echevin Van Bockstal explique que le gouvernement a confirmé le maintien de l'aide aux communes dans le cadre de l'ordonnance. A la Région, un crédit global de 16 millions est disponible. Le but est la signature d'une convention avec les communes, concernant des subsides: qui compensent la perte de certaines taxes, comme celle sur la force motrice. La commune s'engage sur 3 éléments majeurs : maintenir la suppression de la taxe sur la force motrice et les ordinateurs, soumettre à un comité d'accompagnement toute nouvelle taxe communale et instituer un groupe de travail. Je peux vous confirmer, en 2012, un subside de 326.000 €. Nous espérons que ce montant sera maintenu pour 2013.

Monsieur Van Praet s'interroge concernant le relèvement des rendements des taxes, plus particulièrement sur les imprimés publicitaires, comment expliquer la différence des montants au compte 2010 et 2011? Il propose qu'on lui réponde par écrit.

Le receveur communal annonce déjà que c'est en fonction des distributions opérées dans la commune.

Monsieur du Bus remercie Monsieur Van Bockstal pour sa présentation.

Monsieur le Bourgmestre prend la parole : « Je vais livrer ma propre d'intervention, dans la mesure j'étais absent où lors du vote du budget.

Pour la première fois en 24 ans, je n'ai pu assister au conseil communal budgétaire pour un motif de santé. J'ai lu que certaines interventions avaient eu lieu et je vais jumper sur ces 3 points en vous permettant d'y répliquer si vous le souhaitez.

M. du Bus avait tiré argument du fait que l'accord de majorité avait été annoncé, urbi et orbi voici plus d'un an, et que l'on avait annoncé que la volonté était de poursuivre le travail depuis 2006. Je ne vois pas la pertinence de la critique par rapport au fait que nous souhaitons poursuivre le travail entamé depuis 2006, dans la mesure où vous avez devant vous une majorité des plus larges, ou la majorité la plus large de tout Bruxelles,

avec 28 conseillers sur 35. Cette majorité, dans ses différentes composantes, a été largement plébiscitée par la population, sans parler des voix personnelles recueillies par les uns et les autres.

Que l'on ne souhaite pas mal faire après avoir fait bien pendant 20 ans, c'est logique. On a bien fait, on a été plébiscités et on va continuer à bien faire.

Vous avez indiqué qu'un réel désinvestissement existerait en matière de rénovation des trottoirs, des rues et du réasphaltage. Rien n'est moins vrai puisque la voirie absorbe à peu près un quart du budget extraordinaire (un million d'euros sur 4 millions). Elle reste un budget important de notre politique. Je m'étais, d'ailleurs, au moment où Madame Geuten était échevin des travaux, impliqué pour que l'on dégage des montants financiers importants voici 2 ans pour réaliser à grande échelle de l'asphaltage. On s'en souvient. L'investissement annuel, indépendamment de cette augmentation à l'époque d'un million d'euros, reste stable depuis de nombreuses années et correspond à un programme pluriannuel, qui passe au collège tous les ans comme pour les trottoirs, à une évaluation annuelle pour l'asphaltage et le solde est consacré à des réaménagements en profondeur de la voirie.

Et puis, vous avez fait un travail qui consistait à essayer d'indiquer que nous avions fait du copier-coller, et que nous avions fait du plagia sans vergogne, par négligence, par incompetence ou que sais-je comme autre qualificatif. Ce faisant, vous avez piqué au vif mon nouveau chef de cabinet, dont la première tâche avait été de rédiger la déclaration de politique générale pour les points relevant de ma compétence : il a fait un travail, que je tiens à votre disposition, qui a été jusqu'à compter les mots, calculer des pourcentages et faire des coloriages. Vous verrez ainsi que sont coloriés tous les éléments nouveaux dans chacune des pages. Vous pourrez constater que ce vous avez dit ne correspond pas du tout à la réalité, que par exemple en matière de sport, 84 % de l'exposé est neuf, dans la petite enfance, 77 %, en logement, 89 %, en sécurité, 96 % et globalement, c'est 70 %.

Donc, dire que nous avons fait un copier-coller tient de la désinformation et du mensonge. Que dans la déclaration de politique générale nous ayons repris des éléments non réalisés, de la fois dernière, la réponse est oui et l'intelligence et l'honnêteté y conduit, parce qu'on ne peut pas poursuivre une politique et ne pas prendre le pied sur ce qui a été fait avant, y compris sur ce qui n'a pas été réalisé. Alors peut-être que, par excès de correction, il eut fallu rajouter, de temps en temps, un petit mot du style : la maison de la participation n'ayant pas encore été réalisée, il conviendra comme indiqué en 2006 de ... Auriez-vous, dès lors, été heureux ? Je ne le pense pas et je n'ai pas l'intention, nécessairement, dans mes activités politiques, de vous rendre heureux.

Mais donc, en ce qui concerne cette critique, il s'agit vraiment d'une critique déplacée, erronée et mensongère. Nous pouvons vous le prouver sur le plan, un peu idiot, matériel et de pourcentage, mais surtout sur le plan du contenu.

En ce qui concerne la politique de la personne handicapée, vous savez quand même et, vous êtes bien payé pour le savoir, dans le projet Constellation, notre commune est une

commune citée en référence.

Monsieur du Bus intervient : que voulez vous dire par « vous êtes bien payé pour le savoir dans le projet constellation » ? Vous m'avez attaqué !

Monsieur le Bourgmestre-Président répond : je continue, je ne vous ai pas attaqué. Bien payé par la connaissance que vous avez de ce projet. Bien payé par la connaissance aigüe que vous avez de ce projet. Un candidat de votre liste est à la manœuvre dans ce projet.

Monsieur du Bus : En quoi est-ce que je suis bien payé ?

Monsieur le Bourgmestre-Président : Par le savoir que vous avez de ce projet.

Vous êtes parmi les membres du conseil qui sont les mieux en mesure de connaître ce dossier et les mieux en mesure de savoir que la commune d'Etterbeek est à la pointe en matière de gestion de la personne handicapée. Nous sommes cités en exemple, largement au-delà de Bruxelles, nous avons créé les maisons « Abbeyfield ». Vous êtes, également, bien payé pour savoir que nous avons créé un centre d'hébergement avec l'Arche et que nous avons créé des maisons adaptées aux personnes handicapées, qu'un autre projet est en train de se terminer au niveau des « pilottis ». Je ne vais pas vous énumérer tout ce qui est enseigné par votre serviteur dans des écoles d'ergothérapie, chaque année, où l'on m'invite seul à Bruxelles pour expliquer ce que l'on peut faire en matière de personne handicapée dans une commune.

En ce qui concerne la sécurité, vous avez dit : le seul souci sera de consolider les acquis en matière de prévention et de sécurité, et de ne pas déléguer des prérogatives sécuritaires au secteur privé. Comme si nous n'avions dit que cela. C'est vraiment court ! Vous manquez de bonne foi parce qu'à plusieurs reprises, il a été demandé que le contrat de sécurité vienne faire rapport devant notre conseil et cela a été fait à la satisfaction des membres du conseil. Vous devez aussi savoir que notre contrat de prévention est évalué chaque année par l'Intérieur et surtout par la Région et que chaque année, nous recevons des subsides supplémentaires. Or, l'enveloppe régionale est fermée et ceux qui reçoivent plus, c'est parce qu'ils ont un bon bulletin et ceux qui ont moins, c'est ceux qui n'ont pas fait ce qu'il fallait pour atteindre leurs objectifs et je pense que votre parti est associé à la gestion de la Région, alors que le mien ne l'est pas pour le moment.

Pas un mot sur la proximité, avez-vous dit. Pourtant nous avons indiqué dans la déclaration de politique générale que nous allions continuer à renforcer la proximité de la police avec la population etterbeekoise.

A mon initiative et avec le soutien collègue, nous avons depuis toujours ajouté à la brigade cycliste régionale une brigade cycliste communale, qui fait un travail remarquable et qui est reconnue par l'ensemble des commerçants et des riverains.

« La priorité accordée à l'humain est une priorité du passé » : je crois que ça c'est vraiment crier dans le désert sans même faire bouger les cactus qui s'y trouvent. Parce

que vous savez très bien que nous avons maintenu une école technique et professionnelle qui sert essentiellement pour des enfants qui ne sont pas etterbeekoïis. Vous savez également que nous faisons un travail d'insertion considérable, que nous avons créé de toute pièce du parascolaire qui maintenant est étendu à l'ensemble des vacances, y compris aux petites vacances de carnaval. L'ensemble des vacances scolaires sont couvertes par des activités qui concernent maintenant plusieurs milliers d'enfants, qui leur permettent d'avoir de l'éveil, du théâtre, du sport de la culture. Vous savez aussi que nous accordons des prêts gratuits ou des dons au personnel communal et que le service social du personnel n'a jamais fonctionné aussi fort. Je vous ai rappelé ce que nous faisons en matière de personnes handicapées, je rappelle que la piscine communale a été créée en sachant, à l'avance, qu'il y aurait un déficit d'exploitation, car le but était d'avoir une piscine scolaire et une piscine sociale. Et je peux continuer une longue énumération à ce sujet. Je remercie Monsieur Gasia qui a eu l'honnêteté de le souligner la création de Contact Plus qui sera un modèle du genre en ce qui concerne les personnes âgées. Quant à la collaboration entre les 3 échevins : Mme Fonkeu, M. Baeten et moi-même ? pour la santé: faites-leur confiance et jugez sur pièces, lorsqu'ils auront travaillé.

En ce qui concerne la participation : il y a eu des interpellations à ce sujet et Mme Geuten pourra confirmer que nous avons travaillé ensemble, avec son, service, quant à ce qu'on voulait pour la maison de la participation. Il y a différents types de maison de la participation. On a pris une décision, en collège de dire on ne crée pas une maison spécifique en dehors de l'hôtel communal. On veillera, dans le futur hôtel communal, à prévoir un espace dédié à la maison de la participation pour pouvoir accueillir le monde associatif, leur donner un bureau où ils auront la possibilité de se réunir, d'avoir un accès internet, avoir une ligne téléphonique et nous le ferons dans le nouvel hôtel communal que vous avez tellement décrié. On verra bien si vous serez là lorsque nous l'inaugurerons et nous pourrons associer le monde associatif dans cet édifice.

Vous avez cité l'exemple des acacias. Les habitants ont fait un travail remarquable. Nous avons promis de les recevoir, de dire ce que l'on ferait, ce que l'on ne ferait pas, de leur dire pourquoi et on l'a fait. Réaliser ce que les habitants ont demandé n'était pas possible parce que, d'abord, cela concernait des voiries régionales pour l'essentiel, voiries qui venaient d'être modifiées. Il y avait là un casse vitesse, un plateau ralentisseur qui venait d'être fait et obtenir que la Région aille dans le sens de l'habitant, à ce stade-ci, nous ne pouvions le faire.

La place Jourdan : vous essayez de tirer un argument sur la place Jourdan : par un manque de participation des habitants et puis vous jumez sur le parking, je vais vous répondre sur ces deux points : les réunions publiques, on en a fait deux ou trois en soirée avec présentation du projet par le bureau d'études et interventions des riverains. On a fait 4 réunions spécifiques pour l'ensemble des commerçants et bien plus encore avec les associations de commerçants. On a réalisé trois enquêtes : une pour les commerçants, usagers, habitants, plus l'enquête réalisée et payée par Beliris. Des ateliers participatifs ont été créés, en collaboration avec les services de Madame Geuten, avec des spécifications thématiques. Je crois d'ailleurs ne pas me tromper en disant que votre groupe a participé à ces réunions. Que ce dossier ne soit pas encore

sorti des cartons n'est pas de notre responsabilité mais de l'Etat Fédéral et de la Région et vous le savez. Que maintenant ce soit à l'ordre du jour ? si vous vous êtes informé, vous le savez aussi. J'ai encore participé, la semaine dernière, à une réunion qui concernait le parc Jo Heyne : les commerçants nous ont demandé de ne pas laisser passer le permis d'urbanisme sur la place Jourdan, sans que le permis ne soit accordé pour permettre le parking pour les commerçants sous la place Jo Heyne. Tout est fini maintenant pour la place Jourdan mais on attend, encore 2 ou 3 mois, que ce dossier là soit finalisé pour introduire les deux en même temps

« Les copier-coller : une marque de dédain par rapport à la population » : Je vous l'ai dit, c'est totalement inexact.

Dire que j'ai initié une pétition, contre les places de parking à Bruxelles, c'est vrai. Que ça a été un succès c'est vrai ! Que Mme Grouwels, viendra, devant la conférence des Bourgmestres demain, pour s'expliquer quant au résultat des 600 personnes qui ont répondu à son enquête, quand il y en a 7500 qui ont répondu à ma pétition, c'est vrai. Mais en ce qui concerne le fait que l'on s'ingénie à organiser la suppression des places de parking place Jourdan, il n'en est pas question sans les compenser à proximité immédiate de la place puisque vous savez très bien que nous avons reçu l'accord de Beliris pour créer un ascenseur dans le parking actuel de la rue du Maelbeek, qui nous appartient, et que nous allons vider. Il y a 75 à 80 places occupées par des locataires de la régie foncière, que nous allons déplacer dans le parking Forte dei Marmi de manière telle que les clients puissent se parquer en quelque sorte sous la place Jourdan. Je peux d'ailleurs déjà vous dire que je ferai tout pour obtenir que le laboratoire de bactériologie et de médecine sociale, qui est situé sur Bruxelles-Ville, au pourtour exact de la place Jourdan, face au restaurant le Vimar, puisse nous permettre d'utiliser son parking le week-end et le soir, moment où fonctionnent spécialement les restaurants, pour que nous ayons 50 places supplémentaires.

En ce qui concerne le droit de superficie, de manière assez imprudente, vous avez dit « on attend toujours une certaine évaluation du système ; on attend toujours de voir où on va copier le système ». Vous devriez mieux écouter ce qui se passe au Parlement bruxellois. Vous n'étiez pas là, ce matin, lorsque l'on a discuté du code du logement, mais sachez quand même que le Community land trust est l'application exacte du droit de superficie et que Monsieur Doulkeridis, à l'inverse de sa prédécesseur, n'a pas attendu 2 mois pour dire publiquement devant le parlement que l'initiative du droit de superficie était une bonne chose, que le Gouvernement bruxellois allait la reprendre quitte à l'adapter, en ajoutant un règlement d'occupation par un système d'habitat solidaire mais construit sur le principe du droit de superficie ; cela a encore été très clairement confirmé ce matin. A tel point que le groupe socialiste a commencé à se demander s'il voterait le point, lorsqu'il a compris que le taux d'impôt d'enregistrement passe de 12,5% à 0,2%, puisqu'il s'agit d'un droit de superficie. Où cela a-t-il encore été copié ? A Liège, cela vient d'être adopté, d'après ce que m'a dit un conseiller communal liégeois.

En ce qui concerne les « Jardins de la Chasse », nous allons avoir une réunion spécifique sur l'aspect financier du dossier et vous pourrez donc là vous en donner à

cœur joie.

En ce qui concerne la petite enfance : nous avons un double projet de crèche puisque nous voulons créer une crèche pour le personnel communal dans le futur bâtiment des « briques jaunes » (qui ne sera plus jaune à ce moment là).

Nous avons aussi l'intention de créer une table ronde de la petite enfance. Ne m'interpellez pas, dans deux mois, pour savoir où elle en est, le travail est en cours. Notre intention est de créer une crèche dans l'ancien bâtiment des Finances, mais il faudra que les subsides suivent au niveau de l'ONE. Une ouverture c'est faite récemment en la matière, j'en ai conféré avec le Ministre Président.

Notre intention est de déplacer la crèche existante dans les anciens bâtiments des finances, de rénover la crèche actuelle et donc si possible, en doubler la capacité. Mais je dis aussi : nous n'arriverons pas à le faire sans les subsides de fonctionnement de l'ONE.

En ce qui concerne les sports : vous avez dit que les sports n'échappent pas non plus au copier coller ! S'il y a bien quelque chose qui a été considérablement amélioré et modifié, c'est bien la politique sportive. Je ne vais pas vous faire un exposé là-dessus. Le trophée du mérite sportif a été réinstauré depuis 3 ans et c'est un grand succès. Un journal a été établi en faveur des clubs sportifs, des réunions ont eu lieu pour créer des synergies entre les clubs, le sport n'est pas resté étranger à tout le travail que nous faisons avec Action Sport et les jeunes. L'on a réinstauré, aussi, le cross des écoles pour l'ensemble des écoles etterbeekoises et pas seulement les écoles communales.

Pour terminer : vous avez parlé d'une usure du pouvoir. J'ai trouvé, d'abord, que le pouvoir est quelque chose de compliqué, je ne l'ai jamais très bien compris, mais vous pouvez peut-être en faire une définition meilleure que la mienne. Pour moi, l'usure en politique se mesure toujours aux résultats électoraux, et donc quand je vois que vous avez perdu 20 % de vos électeurs, que vous êtes passé de 6 conseillers à 4, je ne sais pas si ce n'est pas plutôt votre opposition qui est usée ; en ce qui concerne mon score personnel, je peux vous dire qu'à 8 voix près, le score est resté le même, ce qui veut dire qu'il a considérablement augmenté puisqu'il y a eu 1200 électeurs de moins qu'en 2006.

Enfin « c'est une gifle à l'intelligence de ceux qui nous ont fait confiance » : Eh bien oui, ceux qui nous ont fait confiance ont été intelligents. Je ne dis pas que ceux qui nous ont fait confiance ont été bêtes, mais nous vous démontrerons aujourd'hui, demain et dans 6 ans que ceux qui nous avaient choisi avaient bien fait, étaient intelligents et le sont restés.

Voilà ce que je voulais modestement répondre lorsque la maladie m'en a empêché.

En ce qui concerne la question de M. Gasia : « est ce que la majorité peut m'affirmer qu'elle est totalement opposée à la fusion des communes ? », la réponse est oui. Vous savez que cette majorité participe dans toutes ses composantes au GT 8, qui est le groupe de travail de tous les partis au niveau bruxellois et participe aussi à la réforme

de l'Etat. Votre serviteur y a joué un rôle au niveau fédéral, pour permettre à ce gouvernement de venir sur les fonds baptismaux il y a un an et demi. Je peux vous dire que ce qui a été décidé au niveau fédéral, comme simplifications des mesures de gestion à Bruxelles, est en cours de réalisation. En ce qui concerne l'urbanisme et la mobilité, nous avons eu, comme position, de dire que ces dossiers sont essentiellement régionaux et qu'il convenait de renforcer la compétence de la région en la matière par souci de cohérence. En ma qualité de chef de groupe, j'ai signé les ordonnances qui sont aujourd'hui déposées, devant le Parlement, pour prise de considération. En ce qui concerne le logement social, un accord a été trouvé dans le respect du personnel : aucun licenciement, diminution de plus de la moitié des sociétés : on passe de 33 à 15. Nous allons fusionner avec le Foyer Koekelbergeois et nous allons intégrer l'ensemble des logements de Sorelo qui sont situés sur notre territoire. Et donc, je pense que, mieux qu'hier, nous pourrons gérer une masse significative de logements : plus de 2000 logements dans notre société. Nous garderons le leadership etterbeekois dans cette société, puisque nous avons plus de 1000 logements, auxquels s'ajouteront les plus de 500 logements de Sorelo qui sont sur le territoire etterbeekois (puisque vous savez sans doute qu'Etterbeek a la plus grand nombre de logement dans Sorelo) et plus de 500 logements de Koekelberg.

En ce qui concerne le fait d'améliorer le recrutement des personnes, au niveau du personnel et de l'intégration de personnes issues de la diversité dans les jurys d'examens : soyez rassuré, cela se fait déjà, dans l'immense majorité des recrutements. Ceux-ci se font par « cooptation » entre fonctionnaires puisque ce sont des fonctionnaires qui siègent dans les jurys de recrutement ; des fonctionnaires spécialisés, de par la fonction que l'on recherche, et qui font rapport, sur base d'entretiens d'évaluation, d'examens ou d'exercices pratiques lorsqu'il s'agit d'ouvriers par exemple, au collège pour prendre la décision de recrutement. Si vous prenez la liste du personnel communal, vous verrez que, quelque soit le niveau, d'ailleurs, nous avons un très grand nombre de personnes issues de la diversité et qu'au point de vue de l'égalité des genres, nous ne sommes pas en reste puisque je crois que nous avons plus de dames que de messieurs dans le niveau A au sein de cette commune.

Voilà ma réponse quant aux discussions budgétaire et vous remercie de votre écoute.

Monsieur du Bus : Monsieur le Président, lors de l'avant dernier conseil communal, celle qui vous a remplacé, Mme Geuten, avait annoncé que la réplique du Collège allait être programmée lors d'un prochain Conseil communal. Ne la voyant pas à l'ordre du jour du précédent Conseil communal, ne la voyant pas non plus à l'ordre du jour de ce Conseil communal ci, bien qu'il y avait des éléments qui pouvaient peut-être l'annoncer, je m'en inquiétais et donc vous m'avez rassuré, vous avez rassuré aussi vos troupes. C'est bien logique, mais vous continuez à m'inquiéter.

Rassuré, parce que vous vous êtes donné la peine de réfléchir, en tout cas de lire mot à mot ce que j'ai moi-même rédigé et lu ici, puisque c'est sur notre site et que vous aviez tout loisir ces dernières semaines de reprendre mot à mot ce que j'ai dit. Ceci étant, en vous entendant, je constate à la fois une forme d'aveuglement, et comme dit le diction « errare humanum est perseverare, diabolicum est ». Dois-je vous rappeler, en ce qui

concerne le copier-coller - vous êtes chargé de cours, que c'est une technique très prisée auprès des étudiants qui sont pris souvent par la négligence, faute de temps, parfois par un sens de l'éthique intellectuelle un peu trop embryonnaire et se trouvent dans l'obligation de remettre un mémoire en toute hâte. On voit alors que ces étudiants se voient triplement busés. Il y a même des étudiants qui font de grandes carrières politiques et qui sont obligés de démissionner, de remettre leurs mandats, il suffit de se tourner vers l'Allemagne pour voir ces pratiques-là. Je trouve qu'en l'occurrence, en ce qui concerne la majorité actuelle, il n'y a rien qui justifiait le copier-coller. Pour quelle raison ? D'abord, parce que vous aviez, vous l'avez rappelé, décidé d'unir votre destinée il y a plus d'un an. Que le résultat des élections étant connu le soir du 14 octobre, vous aviez tout le temps de reprendre ce texte, de l'aménager, de faire un bilan, une évaluation de ces politiques, qui ont été les vôtres pendant 6 ans. Il n'y a rien qui justifie la reprise mot à mot ; il y a des phrases qui ne sont même pas adaptées à la réalité d'aujourd'hui, qui sont adaptées à la réalité d'il y a 6 ans. Je n'ai pas de texte avec moi aujourd'hui, donc je ne sais pas donner d'exemple mais je les ai citées lors de ma déclaration, il y a des choses qui sont un non-sens. Ca c'est pour la question du copier-coller.

Je trouve que vous auriez pu faire ce qui a été fait il y a 6 ans. Il y a 6 ans vous nous aviez déposé une première mouture de la déclaration de politique générale et puis, un mois plus tard, vous nous avez remis la déclaration de politique générale définitive avec une série de corrections, d'aménagements, etc.

Je trouve, qu'à tout le moins, ce serait rendre hommage à l'intelligence générale que de reformuler cette déclaration de politique générale. Vous avez évoqué, il y a un instant, les initiatives que vous avez prises en matière de sport qui sont d'excellentes initiatives et qui sont légitimes et qui ne se retrouvent en rien dans la déclaration de politique générale et donc il y a un problème dans certains paragraphes de ce texte.

Je vous invite à faire un petit exercice qui est de toiletter le texte, de telle sorte qu'il soit acceptable pour l'ensemble.

Concernant l'apport du Cdh dans cette majorité, vous savez que c'est un apport permanent, il n'y a pas un Conseil communal sans que nous fassions des propositions concrètes. La dernière en date tient précisément dans une suggestion qui était de profiter de la journée mondiale de l'eau pour sensibiliser les etterbeekois à cette question. On a entendu une réponse suivant laquelle des initiatives seraient prises. On a appris par la presse que 540 écoles ont sensibilisé leurs élèves à la qualité de l'eau. Je ne sais pas s'il y a des écoles communales etterbeekoises qui ont embrayé sur cette suggestion que j'avais formulée et qui est reprise par un nombre important d'écoles dans la partie francophone du pays.

Notre action politique s'inscrit à la fois dans des propositions et des indignations. C'est bien légitime et c'est notre liberté, dans l'opposition, que de mettre le doigt sur des choses qui ne sont pas toujours agréables à entendre, ça je le reconnais, et que vous avez été piqué au vif sur certains aspects, c'est comme ça, c'est la réalité. En fait notre action a un seul objectif et c'est votre conclusion : c'est de faire en sorte que l'année

prochaine et les années à venir, les etterbeekoïis ne regrettent pas le choix qui a été fait, que les choix politiques se fassent aux services et besoins spécifiques des etterbeekoïis.

Monsieur le Bourgmestre-Président : Comptez sur nous.

Monsieur du Bus : Alors, je vous invite à revoir de façon décente cette déclaration de politique générale. Certains d'entre nous ont posé la question en commission des finances quant à savoir pourquoi on avait reporté la date de l'avant dernier conseil communal et on a compris aux réactions implicites des membres de votre majorité qu'il n'y avait toujours pas d'accord autour de la nouvelle déclaration de politique générale.

Monsieur le Bourgmestre-Président : Ce n'est pas vrai ! Que vous critiquiez le texte c'est votre devoir, votre travail et votre droit ; mais dire qu'il n'y avait pas d'accord entre les partis est matériellement faux parce que vous aviez raison sur un point en disant que l'on était prêts depuis un an.

C'est pourquoi je vous ai dit que le gars qui a rédigé le texte que l'on a soumis au collège et a adapté, n'était pas heureux, et il a fait un travail de bénédictin pour démontrer qu'il y avait de nombreux éléments nouveaux. Pourquoi ? Parce qu'on a, en fait, mis en œuvre notre programme. Avant de négocier un accord de majorité, on a négocié un programme et ce programme fait l'objet de nombreuses pages qui ont été signées et qui étaient l'annexe de l'accord. Et nous avons évidemment inséré le programme dans la déclaration. Monsieur Gasia, qui était associé, le sait d'ailleurs. Son parti a été associé jusqu'au moment même de la signature et il connaissait ce texte.

Ce texte fait l'ossature de la déclaration de politique générale, il n'y avait en tout cas pas de difficulté au sein des membres de la majorité par rapport à un accord sur ce programme signé il y a plus de 2 ans.

Monsieur du Bus : 2 ans ! Je clôture et je conclus personnellement en vous invitant à revoir cette déclaration simplement en fonction de ce vous avez vous-même développé aujourd'hui. C'est une question d'honnêteté intellectuelle.

Monsieur le Bourgmestre-Président : Je vous ai écouté avec attention et intérêt et vous rappelle qu'il a 12 ans vous aviez voté la déclaration.

Monsieur du Bus : Il y a 6 ans.

Monsieur le Bourgmestre-Président : Je peux me tromper sur les années et donc, plein d'enthousiasme, je vais me remettre sur le métier en espérant qu'avec l'élégance retrouvée dans notre chef à vos yeux, vous la retrouviez également et que l'année prochaine vous votiez cette déclaration de politique générale.

Monsieur du Bus : Je veux bien tenir le pari en fonction du texte que vous allez nous présenter bien entendu.

L'incident est clos

Monsieur Gasia : Je voulais brièvement intervenir par rapport à votre réplique. Une

petite précision : je n'ai jamais eu connaissance de ces accords. Si, j'ai eu connaissance de l'accord de majorité de 2006. Je vous précise que je n'ai par contre aucune connaissance de l'accord de 2012.

Monsieur le Bourgmestre : Les représentants de votre parti avaient reçu les documents.

Monsieur Gasia : Il n'y a pas eu de caftage de leur part. Pour ce qui concerne ce que vous avez soulevé, notre préoccupation, relevée à l'occasion de la commission préparatoire à l'adoption du budget, était de nous étonner de l'absence de note d'orientation, comme le prévoit la loi communale et j'avais demandé comment pouvoir apprécier les politiques qui allaient être mises en œuvre pour cette nouvelle législature, et notamment déjà amorcées à l'occasion du budget, si nous n'avions pas le repère, qui était cette note d'orientation, et qui permettait finalement de se rendre compte du coût que représentait la mise en œuvre de telle ou telle politique. Je vous rappelle que dans la note d'information qui a été donnée à la population, préalablement aux élections, il était fait précisément état d'une donnée importante qui est le score des élections avec l'influence que peuvent avoir les différentes composantes de la future majorité pour impulser ou non leur priorité, dans l'accord de majorité tel qu'il allait éclore à l'occasion du résultat des élections.

Cette déception-là était grande, auprès de notre groupe en tout cas, et était partagée par pas mal de conseillers, de ne pas avoir ce repère indispensable, quand au Conseil, on nous a expliqué que la note d'orientation, malencontreusement, appelée de la sorte, n'était pas la note qui accompagne le budget de par la loi communale. Là, effectivement, s'est posé un problème pour nous et nous espérons ne pas devoir le connaître à nouveau dans 3 ans quand il y aura à nouveau une note d'orientation qui accompagnera le budget. Nous souhaiterions avoir ce budget le même jour que la prise de connaissance, à tout le moins de l'information qui est donnée dans cette note.

Monsieur le Bourgmestre-Président : On peut essayer de veiller à ce moment là, à avoir une concordance des dates, mais l'impropriété de langage provient du terme imposé par la Région dans ces textes législatifs ou réglementaires. Nous n'avons pas inventé ces mots, on doit les reprendre tels quels et on doit voter ça dans un temps imposé par la région.

Monsieur Gasia : Ceci étant, la note de politique générale, nous l'avons reçue assez tardivement par rapport à ce qui pouvait raisonnablement être attendu par rapport à une majorité qui était celle annoncée depuis 1 an, même si le résultat des élections était ce qu'il était.

Monsieur le Bourgmestre : Ce n'est pas faux. Cela n'a pas empêché certains partis de décortiquer cette note. Je crois que le temps a été suffisant pour en prendre connaissance, Nous aurions pu aller plus vite il est vrai, mais comme dans beaucoup de matières humaines d'ailleurs dans ce bas monde.

Monsieur Gasia: Pour ce qui concerne les points que nous avons soulevés et qui nous interpellaient, vous me rassurez. Ce que vous me dites, aujourd'hui, concernant le caractère unanime de la prise de position de la majorité, de la volonté de ne pas

fusionner les communes, c'est un fait nouveau.

Je vous rappelle avoir déposé une motion en 2009 qui visait justement à sauvegarder le principe de l'autonomie communale et avait rencontré des "non" au sein de votre majorité actuelle.

Je suis heureux d'apprendre qu'il y a eu un revirement de position de la majorité actuelle de ne pas fusionner les communes. C'est un élément qui nous rassure et je suis heureux d'en prendre connaissance.

Pour ce qui concerne la diversité au sein des jurys, je suis heureux de savoir que cette diversité est présente à l'occasion de recrutements qui se font. Pourquoi ne pas prévoir, si cela ce fait déjà, une note interne ou en tout cas une volonté de le confirmer par écrit, de s'assurer de la présence de personnes issues de la diversité dans tout jury d'examens?

Si cela se fait, ce ne sera que la confirmation écrite de ce qui finalement est une pratique constante. Je pense que cela permettrait, à tout le moins, à la commune de démontrer à toute personne qui souhaite obtenir une promotion ou être recrutée, que le critère sera rencontré par une manière qu'on peut toujours critiquer mais garante de cet objectif.

Pour ce qui concerne les logements sociaux : Notre intervention a été liée à des circonstances apparues à l'occasion de la campagne quant au nombre de logements sociaux que la commune souhaitait atteindre. Nous avons pris connaissance, en matière de logement, des propositions des différentes listes. Des membres de la majorité actuelle et le Parti Socialiste s'étaient engagés à atteindre un pourcentage qui était de 15 % de logements sociaux. Dans la note de politique générale, nous étions un peu étonné de ne pas avoir de repère chiffré quant au nombre de logements sociaux que la majorité souhaitait réellement atteindre durant cette nouvelle législature. Même si on parle de quelques logements sociaux supplémentaires, on ne chiffre pas, on ne donne pas de données. J'entends qu'il y a d'autres pistes. Il est clair qu'à partir du moment où on développe le droit superficie, où on essaie de trouver des moyens légaux qui vont dans le sens voulu par une politique communale, on peut se satisfaire peut-être de ces pistes pour ne pas atteindre un chiffre qui serait symbolique. Mais je pense qu'il serait bon d'avoir, à tout le moins, une donnée chiffrée pour se dire vers quoi la majorité veut tendre.

Y a-t-il vraiment la volonté d'atteindre, je ne sais pas, 12,13, 15% de logements sociaux à Etterbeek ?

La fusion des différentes sociétés de logement social : je prends connaissance du fait que l'on aura 2000 logements sociaux à gérer, je pense que la région voulait au départ que 2500 à 3000 logements soient regroupés dans une même société. On passe de 33 à 15. C'est bien maintenant qu'Etterbeek aura toujours la main mise ; donc nous avons une marge de manœuvre qui nous permet de savoir ce que nous voulons atteindre.

Je ne vais pas reprendre les autres éléments, qui ont été effectivement soulevés à l'occasion de cette réunion du mois de mars, je ne faisais que réagir par rapport à ce

que vous avez souhaité reprendre dans la réplique du collègue.

Monsieur le Bourgmestre : Quelques petites précisions, Monsieur Gasia, au niveau de la fusion. Je vous l'ai dit, nous sommes contre la fusion des communes, tout simplement parce que nous participons tous à un accord institutionnel qui ne l'a pas prévu et qui a prévu une meilleure gestion de compétences, une meilleure répartition de pouvoirs et vous devez savoir que hier midi nous avons avancé de manière significative en matière de propreté. Je ne vais pas vous dire comment, ni à quoi on arrivera, mais je peux vous dire que j'étais heureux de l'avancée. Ca n'empêche pas qu'on puisse un jour redessiner les frontières des communes. Il y a des incohérences à Bruxelles : est-ce qu'il est logique que l'avenue Louise soit bruxelloise alors qu'elle coupe Ixelles en deux? Est-ce qu'il est logique que certaines rues appartiennent à 3 communes différentes ? Ce sont des choses qui pourraient un jour être revues dans l'avantage du citoyen, ce ne sont pas des fusions de communes évidemment.

Le jury et la diversité, je ne vous suis pas quant à l'obligation. Nous estimons que ce qui compte, c'est d'avoir des personnes qui soient les plus à même de juger leurs futurs collègues, pour engager les meilleurs collègues possible. Et donc, ce n'est pas parce qu'on est d'ici ou d'ailleurs, qu'on est meilleur membre du jury. Que l'on veille à ce que cette diversité soit préservée, en fonction des compétences qu'il faut avoir : la réponse est oui. Mais si, dans un secteur, un petit service où on recrute spécifiquement des techniciens, on ne va pas mettre dans le jury des gens qui ne connaissent rien en informatique parce qu'ils sont issus de la diversité. Ca n'a pas de sens.

En ce qui concerne les logements sociaux : l'intention, non pas de la région mais de Monsieur Doukeridis en personne, était d'avoir à peu près 2500 logements par société et on arrive à peu près à ça. Ca c'est clair, peut-être à 100 ou 200 logement pour nous, mais dans l'ensemble des cas de figure on arrive à peu près à ça.

En ce qui concerne ce qu'a dit le PS, le président du groupe PS n'a pas encore réagi mais je crois pouvoir venir un peu en aide à ce groupe, en disant qu'ils n'ont jamais dit ou écrit qu'il promettait 15 % de logements sociaux mais bien de logements publics. Je suis certain de ce que je dis.

Pourquoi ? Aujourd'hui, le logement social a des contours un peu flous et quand, à Etterbeek, on crée 100 logements « AIS », c'est du social qui ne porte pas le nom. Quand à la régie foncière, on a des logements à tarif social équivalent à du logement social, c'est du logement social qui ne porte pas le nom et lorsqu'on fait du logement public, nous sommes tout à fait dans la norme du logement social bruxellois au niveau du nombre et aussi du globalement public si on ajoute la régie foncière et si on ajoute les A.I.S.

Monsieur Buyani prend la parole : Etant nouveau chef de groupe je vais m'enquérir auprès de mon parti pour savoir quels étaient les chiffres proposés par le PS et vous aurez des nouvelles.

Mijnheer de burgemeester stelt voor om de punten 13, 14 en 14 samen te behandelen en

te bespreken.

Mijnheer de schepen Van Bockstal legt uit dat de regering bevestigd heeft dat ze de steun aan de gemeenten in het kader van de ordonnantie behoudt. Het Gewest trekt hiervoor een totaal krediet uit van 16 miljoen. Het doel is om een overeenkomst te sluiten met de gemeenten over de subsidies: ze compenseren een het verlies van bepaalde belastingen zoals die op de motorkracht. De gemeente verbindt zich tot drie zaken: de schrapping van de belasting op de motorkracht en computers behouden, elke nieuwe gemeentebelasting voorleggen aan een begeleidingscomité en een werkgroep oprichten. Voor 2012 kan ik een subsidie van € 326 000 bevestigen. Wij hopen dat dit bedrag behouden blijft voor 2013.

De heer van Praet vraagt zich af hoe de opbrengst van de belastingen vastgesteld kan worden, vooral die van het reclaimedrukwerk. Wat is de oorzaak van het verschil tussen de bedragen op de rekening 2010 en 2011. Hij stelt voor om de vraag schriftelijk te beantwoorden.

De gemeenteonvanger kondigt al aan dat dit afhangt van de verdelingen die plaatsvonden in de gemeente.

Mijnheer de burgemeester neemt het woord: ik ga mijn eigen tussenkomst doen, aangezien ik afwezig was tijdens de stemming van de begroting.

Voor de eerste maal in 24 jaar heb ik de begrotingsgemeenteraad niet kunnen bijwonen wegens gezondheidsredenen. Ik heb gelezen dat er verscheidene tussenkomsten plaatsvonden en ik ga deze drie punten meteen aansnijden en u de mogelijkheid geven om erop te antwoorden indien u dit wenst.

Dhr. du Bus argumenteerde dat het meerderheidsakkoord meer dan een jaar geleden aangekondigd was en dat we aangekondigd hadden om het werk dat we sinds 2006 uitvoeren, voort te zetten. Ik zie de relevantie niet in van de kritiek op het feit dat we het werk dat we aangevat hebben in 2006 willen voortzetten, aangezien we hier een van de grootste of zelfs de grootste meerderheid hebben in het hele Brussels Gewest, bestaande uit 28 van de 35 gemeenteraadsleden. Deze meerderheid en de verschillende groepen waaruit ze bestaat, hebben een ruim mandaat gekregen van de bevolking, zonder het te hebben over de voorkeursstemmen die sommigen gekregen hebben.

Dat je het goed wil blijven doen na 20 jaar goed werk geleverd te hebben, dat spreekt voor zich. En we hebben goed werk geleverd, de bevolking staat massaal achter ons en we gaan goed werk blijven leveren.

U vermeldde dat er een reëel gebrek aan investeringen is op het vlak van voetpaden, straten en herasfaltering. Niets is minder waar, want de openbare wegen slokken bijna een kwart van de buitengewone begroting op (een miljoen van de in totaal vier miljoen euro). Het blijft een belangrijk onderdeel in ons beleid. Twee jaar geleden, toen mevrouw Geuten nog schepen van Openbare Werken was, heb ik er trouwens nog voor geijverd om grote bedragen vrij te maken voor een grootschalige asfaltering. U weet het vast nog wel. De jaarlijkse investering, die losstaat van deze aparte verhoging met een

miljoen euro, blijft al jaren stabiel en kadert in een meerjarenprogramma, dat elk jaar behandeld wordt in het college, net zoals voor de voetpaden. Het wordt jaarlijks geëvalueerd op het vlak van asfaltering en het saldo wordt besteed voor grondige herinrichtingen van de weg.

Vervolgens hebt u een stuk geschreven waarin u probeerde erop te wijzen dat we de tekst gerecycleerd hebben en dat we schaamteloos geplagieerd hebben uit nonchalantie, incompetentie of ik weet niet welke andere beschrijving. Hiermee hebt u mijn nieuwe kabinetschef in de gordijnen gejaagd, wiens eerste taak was om de algemene beleidsverklaring op te stellen voor de punten die onder mijn bevoegdheid vallen: hij heeft een analyse gemaakt, die ik hier voor u heb liggen, waarbij hij zelfs de woorden geteld heeft, percentages berekend en kleuren aangebracht. Zo kunt u zien welke nieuwe elementen er op elke pagina staan. U kunt vaststellen dat wat u zegt helemaal niet overeenkomt met de werkelijkheid. Inzake sport is 80% van de inhoud nieuw, bij de kinderopvang 77%, huisvesting : 89 , veiligheid : 96%.

Stellen dat wij de tekst gewoonweg gekopieerd en geplakt hebben is pure desinformatie en onwaar. We hebben inderdaad niet-uitgevoerde elementen van de vorige legislatuur opnieuw opgenomen in de nota. Dit is trouwens niet meer dan slim en eerlijk, want je kan geen beleid voeren en geen rekening houden met wat er al dan niet gerealiseerd werd.

Het kan zijn dat we om te muggenziften hier en daar een woordje hadden moeten toevoegen in de zin van “aangezien het Participatiehuis er nog niet is, moeten we, zoals vermeld in 2006” Zou u dan tevreden geweest zijn? Ik denk het niet en in het kader van mijn politieke activiteiten ben ik niet noodzakelijk geneigd om u tevreden te stellen.

Maar dus, wat deze kritiek betreft, gaat het echt om een misplaatste verkeerde en leugenachtige kritiek. Wij kunnen u tastbare geven en de percentages voorleggen, maar vooral op het vlak van de inhoud kunnen wij het aantonen.

Wat het gehandicaptenbeleid betreft weet u toch, en u wordt goed betaald om het te weten, dat onze gemeente als een referentie genoemd wordt met betrekking tot het project Sterrenbeelden.

De heer du Bus komt tussen: wat bedoelt u met “u wordt goed betaald om het te weten voor het project Sterrenbeelden”? U valt me aan!

Mijnheer de burgemeester-voorzitter antwoordt: ik ga verder, ik heb u niet aangevallen. Goed betaald door de kennis die u van dit project hebt, goed betaald door de grondige kennis die u van dit project hebt. Een kandidaat op uw lijst is actief in dit project.

De heer du Bus: op welk vlak ben ik goed betaald?

Mijnheer de burgemeester-voorzitter: door de kennis die u heeft over dit project.

U bent een van de gemeenteraadsleden die de meeste kennis kunnen hebben over dit dossier en maar al te goed weten dat de gemeente Etterbeek een van de voortrekkers is op het vlak van gehandicaptenzorg. Zo worden we tot ver buiten Brussel vermeld, we

hebben abbeyfieldhuizen ingericht. U bent ook goed betaald om te weten dat we samen met l'Arche een opvangcentrum opgetrokken hebben en dat we huizen ingericht hebben die aangepast zijn aan personen met een handicap, dat weldra een project van Les Pilotis van de band rolt. Ik ga hier niet de hele les geven die uw dienaar elk jaar verstrekt in ergotherapiescholen, waar ik als enige uitgenodigd wordt om uit te leggen wat een gemeente kan doen op het vlak van personen met een handicap.

Op het vlak van veiligheid hebt u gezegd: de enige bekommernis zal zijn om de verworvenheden op het vlak van preventie en veiligheid te consolideren en om geen beveiligingsopdrachten uit te besteden aan de privésector. Alsof we enkel dat gezegd hebben. Dat is wel zeer kort door de bocht! U bent niet eerlijk want we hebben meermaals gevraagd dat het veiligheidscontract verslag kwam uitbrengen voor de raad, hetgeen ze gedaan hebben tot tevredenheid van de gemeenteraadsleden. U moet ook weten dat onze preventiedienst elk jaar geëvalueerd wordt door Binnenlandse Zaken en vooral door het Gewest en dat wij elk jaar bijkomende subsidies ontvangen. Welnu, de gewestelijke enveloppe ligt vast en degenen die meer ontvangen hebben dat te danken aan hun goede resultaten. Krijgen de anderen minder, dan betekent dat dat ze niet het nodige gedaan hebben om hun doelstellingen te behalen en ik denk dat uw partij mee in het bestuur van het Gewest zit, terwijl de mijne momenteel in de oppositie zit.

Er wordt met geen woord gerept over het buurtbeleid zegt u. Nochtans hebben wij in de algemene beleidsverklaring gezegd dat we het contact tussen de politie en de Etterbeekse bevolking zullen aanhalen.

Op mijn initiatief en met de steun van het college hebben wij de fietsbrigade op gewestelijk niveau aangevuld met een gemeentelijke fietsbrigade. Deze levert puik werk, dat erkend wordt door alle handelaars en buurtbewoners.

“de prioriteit die gegeven werd aan het menselijk aspect behoort tot het verleden”: ik denk dat u hier zomaar iets staat uit te kramen. U weet namelijk maar al te goed dat wij een technische en beroepsschool behouden hebben, waar vooral kinderen zitten die niet in Etterbeek wonen. U weet ook dat we aanzienlijk werk verrichten op het vlak van inschakeling, dat we buitenschoolse activiteiten uit de grond gestampt hebben die vandaag uitgebreid is naar alle schoolvakanties, met inbegrip van de kleinere krokusvakantie. Elke schoolvakantie vinden er activiteiten plaats waar verschillende duizenden kinderen aan deelnemen. Zij kunnen er aan initiatie, theater, sport en cultuur doen. U weet ook dat we gratis leningen of giften verstrekken aan het gemeentepersoneel en dat de sociale dienst van het personeel nooit zo goed gefunctioneerd heeft. Ik heb u gezegd wat we doen op het vlak van gehandicaptenzorg. Ik herinner u eraan dat we het gemeentelijk zwembad gebouwd hebben wetende dat dit een bedrijfsverlies zou genereren, want het doel was om een zwembad te hebben voor de scholen en een met een sociale inslag. En zo kan ik nog lang doorgaan. Ik bedank de heer Gasia die de eerlijkheid gehad heeft om de oprichting van Contact Plus te vermelden, dat een voorbeeldrol zal spelen op het vlak van seniorenbeleid. En wat met de samenwerking tussen de drie schepenen bevoegd voor gezondheidsaangelegenheden: mevr. Fonkeu, dhr. Baeten en mezelf? Schenk hen uw vertrouwen en beoordeel hen achteraf op het werk dat ze geleverd hebben.

Wat de participatie betreft: er zijn interpellaties ingediend over dit onderwerp en mevrouw Geuten kan bevestigen dat we samen met haar dienst gewerkt hebben rond hoe het participatiehuis er moet uitzien. Er bestaan verschillende soorten participatiehuizen. We hebben in het college beslist om geen afzonderlijk huis in te richten buiten het gemeentehuis. In het toekomstige gemeentehuis zullen we een ruimte inrichten die gewijd is aan het participatiehuis om er de verenigingen te ontvangen, hen een kantoor te geven waar ze kunnen samenkomen, toegang hebben tot internet, waar ze een telefoonlijn hebben. Dit zal allemaal gebeuren in het nieuwe gemeentehuis dat u zo hard bekritiseert. We zullen zien of u erbij bent op de inhuldiging en dan zullen we kunnen

samenwerken met het verenigingsleven in dit gebouw.

U gaf het voorbeeld op van de acacia's. De bewoners hebben een opmerkelijke inspanning geleverd. We hadden beloofd om hen te ontvangen, hen te vertellen wat we zouden doen, wat we niet zouden doen, hen te zeggen waarom, en dat hebben we gedaan. Wat de omwonenden vroegen konden we onmogelijk uitvoeren want ten eerste ging het hoofdzakelijk om gewestwegen, wegen die net heraangelegd waren. Er was net een snelheidsdrempel aangelegd en het Gewest zover krijgen dat ze het zou ingaan op het verzoek van de bewoners, dat was in dit stadium onmogelijk.

Het Jourdanplein: u probeert de plannen rond het Jourdanplein te bekritisieren: er zou te weinig participatie zijn door de bewoners en vervolgens heeft u het over de parking. Ik ga u van repliek dienen voor deze twee punten: we hebben twee of drie openbare vergaderingen gehouden 's avonds. Hierop hebben we het project laten voorstellen door het studiebureau en konden de omwonenden tussenkomen. We hebben vier specifieke vergaderingen gehouden voor alle handelaars en nog veel meer met de handelaarsverenigingen. We hebben drie enquêtes uitgevoerd: een voor de handelaars, gebruikers, bewoners, en vervolgens was er de enquête die uitgevoerd en gefinancierd werd door Beliris. Samen met de diensten van mevrouw Geuten zijn er participatieve workshops opgericht per thema. Ik denk trouwens dat ik me niet vergis als ik zeg dat uw groep deelgenomen heeft aan deze vergaderingen. Dat dit dossier nog niet voltooid is, ligt niet aan ons, maar aan de federale staat en dat weet u. Zou het nu pas op de agenda staan? Als u zich ingelicht heeft, weet u ook dat dit het geval is. Vorige week heb ik nog deelgenomen aan een vergadering over het Jo Heynepark: de handelaars hebben ons gevraagd om de stedenbouwkundige vergunning voor het Jourdanplein niet goed te keuren zonder dat er eerst een vergunning verleend wordt zodat hun klanten mogen parkeren onder het Jo Heyneplein. Het dossier van het Jourdanplein is klaar, maar we wachten nog twee of drie maanden totdat dat dossier afgewerkt wordt, zodat we de twee tegelijkertijd kunnen indienen.

Het knip- en plakwerk: een gebrek aan respect voor de bevolking: ik heb het u gezegd. Het is volledig onjuist.

Dat ik een petitie heb opgestart tegen het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan, dat klopt. Dat het een succes was, klopt ook ! Het is ook waar dat mevrouw Grouwels morgen voor de conferentie van burgemeesters toelichting komt geven bij het resultaat van haar

enquête, waar 600 personen op gereageerd hebben, terwijl er 7500 personen meegedaan hebben met mijn petitie. Maar wat het feit betreft dat we er alles aan zouden doen om de parkeerplaatsen op het Jourdanplein te verwijderen, daar is geen sprake van zonder compensatie in de onmiddellijke omgeving van het plein. U weet namelijk zeer goed dat Beliris akkoord gegaan is om een lift te installeren in de parking in de Maalbeekstraat, die eigendom is van de gemeente en die we leeg gaan maken. Er bevinden zich 75 tot 80 plaatsen die gebruikt worden door huurders van de Regie van Grondbeleid. Deze plaatsen gaan we verhuizen naar de Forte-dei-Marmiparking zodat de klanten in feite onder het Jourdanplein kunnen parkeren. Ik kan u trouwens al zeggen dat ik er alles aan zal doen opdat het laboratorium van bacteriologie en sociale geneeskunde, gevestigd in Brussel-Stad, aan de rand van het Jourdanplein, tegenover restaurant Vimar, ons toestemming geeft om zijn parking te gebruiken in het weekend en 's avonds, het moment waarop restaurants vooral actief zijn. Zo zouden we vijftig extra plaatsen kunnen vrijmaken.

Wat het recht van opstal betreft, hebt u de ongelukkige uitspraak gedaan “ we wachten nog altijd op een beslissing; wachten nog altijd om te zien waar men het systeem gaat kopiëren”. U zou beter moeten luisteren naar wat er gebeurt in het Brussels parlement. U was er deze morgen niet, toen we het hadden over de huisvestingscode, maar weet dat de community land trust de exacte toepassing vormt van het recht van opstal en dat de heer Doulkeridis, in tegenstelling tot zijn voorganger, geen twee maanden gewacht heeft om publiekelijk te verklaren voor het parlement dat het initiatief van het recht van opstal een goede zaak was, en dat de Brusselse regering het gaat overnemen en aanpassen door een woonreglement toe te voegen via een solidair woonsysteem, maar dat gestoeld is op het principe van het recht van opstal; dit werd vanmorgen nog zeer duidelijk bevestigd. In die mate zelfs dat de socialistische fractie zich is beginnen afvragen of ze het punt wel zouden goedkeuren, toen ze begrepen hadden dat het tarief van de registratierechten van 12,5 % daalde naar 0,2 % aangezien het om een recht van opstal gaat. Waar werd dit nog gekopieerd? In Luik heeft men het net goedgekeurd volgens wat ik gehoord heb van een Luiks gemeenteraadslid.

Wat het jachthof betreft gaan we een specifieke vergadering houden over het financieel aspect van het dossier. U zult erbij kunnen zijn en u er volop kunnen uitleven.

Wat de kinderopvang betreft, hebben we een dubbel project op stapel staan, want we willen een creche oprichten voor het gemeentepersoneel in het toekomstige OCMW-gebouw.

Wij zijn ook van plan om een ronde tafel op te richten rond kinderopvang. Stuur mij geen interpellatie binnen twee maanden om te weten hoever het staat, we zijn er nog mee bezig. Wij zijn van plan een creche te creëren in het oude gebouw van Financiën, maar we moeten nog subsidies krijgen van de ONE. Onlangs is er schot gekomen in de zaak. Ik heb hierover gesproken met de minister-president.

Wij willen de bestaande creche verplaatsen naar de oude gebouwen van Financiën, de huidige creche renoveren en indien mogelijk de capaciteit ervan verdubbelen. Maar ik zeg ook: we zullen hier niet in slagen zonder de werkingssubsidies van het ONE.

Wat het sportbeleid betreft, zei u dat ook de sport niet aan het knip- en plakwerk ontsnapt. Als er iets is dat aanzienlijk verbeterd en gewijzigd werd dan is het het sportbeleid wel. Ik ga hierover geen uiteenzetting houden. De trofee van de sportverdienste werd drie jaar geleden weer ingevoerd en is een groot succes. Er werd een krantje opgericht voor sportclubs, er vonden vergaderingen plaats om samenwerkingsverbanden te creëren tussen de clubs. Sport is tevens een onderdeel van het werk dat we verrichten met Action Sport en de jongeren. We hebben ook de scholencross weer ingevoerd voor alle Etterbeekse scholen en niet enkel de gemeentelijke scholen.

Tot slot sprak u van sleet op het macht. Ik vond macht eerst iets ingewikkelds, ik heb het nooit echt goed begrepen, maar misschien kunt u er een betere definitie van geven dan ik. Voor mij wordt sleet in de politiek gemeten aan de verkiezingsuitslagen, en wanneer ik zie dat u 20 % van uw kiezers verloren hebt, dat u van zes gemeenteraadsleden gezakt bent naar vier, dan vraag ik me af of het niet eerder uw oppositie is waar sleet op zit; wat mijn persoonlijke score betreft, kan ik u zeggen dat deze op acht stemmen na dezelfde is gebleven, wat betekent dat deze aanzienlijk gestegen is aangezien er 1200 minder kiezers waren dan in 2006.

Tot slot: “het is een kaakslag voor de intelligentie van diegenen die hun vertrouwen in ons gesteld hebben”. Inderdaad, zij die voor ons gestemd hebben, zijn intelligent. Ik zeg niet dat degenen die hun vertrouwen aan u geschonken hebben dom geweest zijn, maar wij zullen u vandaag, morgen en in de komende zes jaar aantonen dat diegenen die voor ons gekozen hebben, een goede keuze gemaakt hebben, slim geweest zijn en slim gebleven zijn.

Dat wilde ik in alle bescheidenheid antwoorden toen ik hiertoe verhinderd was door ziekte.

Wat de vraag van de heer Gasia betreft: “kan de meerderheid mij bevestigen dat zij volledig gekant is tegen een fusie van de gemeenten? Het antwoord is ja. U weet dat alle partijen binnen deze meerderheid deelgenomen hebben aan de GT8, de werkgroep van alle partijen op Brussels niveau, die ook deelneemt aan de staatshervorming. Uw dienaar heeft hierin een rol gespeeld op federaal vlak, om ervoor te zorgen dat deze regering boven de doopvont gehouden kon worden, nu anderhalf jaar geleden. Ik kan u zeggen dat hetgeen er beslist is op federaal vlak, zoals de vereenvoudiging van bestuursmaatregelen, momenteel uitgevoerd wordt. Wat stedenbouw en mobiliteit betreft, was ons standpunt dat deze dossiers hoofdzakelijk gewestelijk zijn en dat het nodig was om de bevoegheid van het Gewest in dit verband te versterken voor meer coherentie. Als fractieleider heb ik de ordonnanties ondertekend die vandaag ingediend worden in het parlement voor inoverwegingneming. Wat sociale huisvesting betreft, werd er een akkoord gevonden met respect voor het personeel: geen ontslag, vermindering van meer dan de helft van de huisvestingsmaatschappijen. Wij gaan fusioneren met de Foyer Koekelbergeois en we gaan alle woningen van Sorelo op ons grondgebied opnemen in onze huisvestingsmaatschappij. Daarom denk ik dat we beter dan gisteren in staat zullen zijn om een aanzienlijk woningpark te beheren: meer dan 2000 in onze huisvestingsmaatschappij. Wij behouden de leiding in deze maatschappij,

aangezien we meer dan 1000 woningen hebben, opgeteld met 500 woningen van Sorelo die gelegen zijn op het grondgebied van Etterbeek (want u weet ongetwijfeld dat Etterbeek het grootste aantal woningen telt binnen Sorelo), en 500 woningen in Koekelberg.

Wat de verbetering van de aanwervingprocedures en de integratie van allochtonen in de examenjury's betreft, mag u gerust zijn. Dit gebeurt al bij de overgrote meerderheid van de aanwervingen. Deze gebeuren via coöptatie tussen ambtenaren, aangezien de aanwervingsjury's bestaan uit ambtenaren. Het zijn gespecialiseerde ambtenaren, afhankelijk van de gezochte functie. Zij brengen verslag uit aan het college op basis van evaluatiegesprekken, examens, of praktische proeven in het geval van arbeiders bijvoorbeeld. Vervolgens beslist het college over de aanwerving. Als u de lijst van het personeel erbij neemt, dan ziet u dat, trouwens ongeacht het niveau, wij heen zeer groot aantal personeelsleden van allochtone afkomst hebben en dat wij op het vlak van gendergelijkheid niet achterblijven. Ik geloof namelijk dat het niveau A in deze gemeente meer dames dan heren telt.

Tot daar mijn antwoord over de begrotingsbesprekingen. Ik dank u voor uw aandacht.

De heer du Bus: mijnheer de voorzitter, tijdens de voorlaatste gemeenteraad had uw vervangster, mevrouw Geuten, aangekondigd dat het college zou antwoorden op de eerstvolgende gemeenteraad. Aangezien ik he niet heb zien staan op de agenda van de vorige gemeenteraad, en ook niet op de agenda van deze gemeenteraad, hoewel er een aantal tekenen waren die er op hadden kunnen wijzen, begon ik me zorgen te maken. Maar nu hebt u mij en ook uw troepen gerustgesteld. Dat is niet meer dan logisch, maar toch blijft u me zorgen baren.

Ik ben enerzijds gerustgesteld, omdat u zich de moeite getroost heeft om na te denken, of toch alleszins om woord voor woord te lezen wat ik zelf geschreven en hier voorgelezen heb. Dit alles staan op onze website en u hebt de voorbije weken alle tijd gehad om woord voor woord te hernemen wat ik heb gezegd. Maar nu ik u hoor stel ik tegelijk een vorm van blindheid vast bij u, en zoals het spreekwoord zegt: "errare humanum est, perseverare diabolicum est". Moet ik u er met betrekking tot het knip- en plakwerk op wijzen dat u zelf docent bent, dat het een vaak gebruikte techniek is onder studenten, die uit slordigheid, tijdsgebrek, een nog onvoldoende ontwikkelde zin voor intellectuele ethiek een thesis in alle haast afgeven. Als gevolg hiervan krijgen deze studenten een zware onvoldoende. Er zijn zelfs studenten die een grote politieke carrière uitbouwen en vervolgens verplicht zijn ontslag te nemen en uit hun mandaat stappen. We moeten niet verder kijken dan Duitsland om hiervan een goed voorbeeld te vinden. In dit geval vind ik dat, wat de huidige meerderheid betreft, er niets is dat dit knip- en plakwerk rechtvaardigt. Wat was de reden? Te meer omdat u, u zei het zelf, al meer dan een jaar geleden besloten hebt om uw lot te verbinden. Nadat het resultaat van de verkiezingen bekendgemaakt werd op de avond van 14 oktober, had u alle tijd om deze tekst te herlezen, herschrijven, een balans en evaluatie op te maken van dit beleid, dat u gevoerd hebt gedurende zes jaar. Niets rechtvaardigt het woord voor woord kopiëren van de tekst. Er zijn zinnen die niet eens aangepast zijn aan de werkelijkheid van vandaag, die nog steeds verwijzen naar een realiteit van zes jaar geleden. Ik heb

vandaag geen tekst bij en kan dus geen voorbeeld geven, maar ik heb ze vernoemd tijdens mijn verklaring. Er staan dingen in die nergens op slaan. Tot zover wat het knip-en plakwerk betreft.

Ik vind dat u net zoals zes jaar geleden te werk had kunnen gaan. U hebt ons toen een eerste versie bezorgd van de algemene beleidsverklaring en een maand later hebt u de definitieve versie uitgedeeld, met daarin een reeks correcties, aanpassingen, enz.

Ik vind dat het op zijn minst van respect voor de algemene intelligentie zou getuigen indien u deze algemene beleidsverklaring zou herformuleren. U hebt zonet de initiatieven opgesomd die u genomen hebt op het vlak van sport. Dit zijn voortreffelijke en legitieme initiatieven, maar er valt niets over te lezen in de algemene beleidsverklaring en dus is er een probleem met bepaalde paragrafen van deze tekst.

Ik verzoek u daarom om de kleine moeite te nemen om de tekst aan te passen zodat hij aanvaardbaar is voor iedereen.

Wat de bijdrage van het cdH in deze meerderheid betreft, weet u dat wij permanent bijdragen. Er gaat niet een gemeenteraad voorbij zonder dat we concrete voorstellen doen. De laatste betref de suggestie om wereldwaterdag te benutten om de Etterbekenaars te sensibiliseren rond deze kwestie. Er is ons geantwoord dat er initiatieven genomen zouden worden. Via de pers hebben we vernomen dat 540 scholen hun leerlingen gesensibiliseerd hebben over waterkwaliteit. Ik weet niet of er Etterbeekse scholen iets met mijn suggestie gedaan hebben, die in een aanzienlijk aantal scholen van het Franstalige landsgedeelte wel ter harte is genomen.

Onze politieke activiteiten bestaan zowel uit het formuleren van voorstellen als het aan de kaak stellen. Het is niet meer dan legitiem en wij zijn ook vrij om in de oppositie dingen aan de kaak te stellen die niet altijd aangenaam zijn om te aanhoren, dat erken ik. U voelde zich misschien aangevallen op bepaalde kwesties, dat is dan maar zo, dat is de realiteit. Onze acties hebben slechts een doel en het is ook wat u concludeert: namelijk ervoor zorgen dat de Etterbekenaars volgend jaar en de komende jaren geen spijt hebben van de keuzes die ze gemaakt hebben en dat de politieke keuzes gemaakt worden ten dienste en voor de specifieke behoeften van de Etterbekenaars.

Mijnheer de burgemeester-voorzitter: u kunt op ons rekenen.

De heer du Bus: In dat geval verzoek ik u om deze algemene beleidsnota fatsoenlijk te herschrijven. Sommigen onder ons hebben in de commissie Financiën gevraagd waarom de datum van de voorlaatste gemeenteraad verzet werd. Uit de impliciete reacties van de leden van uw meerderheid dat er nog altijd geen akkoord was over de nieuwe algemene beleidsverklaring.

Mijnheer de burgemeester-voorzitter: dat is niet waar! Dat u kritiek hebt op de tekst, dat is uw plicht, uw job en uw recht; maar zeggen dat er geen akkoord was tussen de partijen is ronduit fout want u had op een punt gelijk toen u zei dat we al een jaar klaar waren.

Daarom heb ik u gezegd dat de kerel die de tekst opgesteld heeft die we voorgelegd hebben aan het college en aangepast hebben, niet gelukkig was. Hij heeft een monnikenwerk geleverd om aan te tonen dat er tal van nieuwe elementen waren. Waarom? Omdat we ons programma uitgevoerd hebben. Voordat we onderhandeld hebben over een meerderheidsakkoord, hebben we onderhandeld over een programma en dit werd vastgelegd in tal van pagina's die aangehecht werden bij het akkoord. En we hebben het programma uiteraard in de beleidsverklaring opgenomen. De heer Gasia die erbij betrokken was, weet dit trouwens. Zijn partij was tot op het moment van ondertekening erbij betrokken en hij kende de tekst.

Deze tekst vormt het geraamte van de algemene beleidsverklaring. Bij de leden van de meerderheid was er alleszins geen probleem met een akkoord over dit programma dat al meer dan twee jaar geleden ondertekend werd.

De heer du Bus: twee jaar geleden! Ik sluit af met de uitnodiging om deze beleidsverklaring te herzien, gewoonweg op basis van wat u vandaag uiteengezet hebt. Het is een kwestie van intellectuele eerlijkheid.

Mijnheer de burgemeester-voorzitter: Ik heb aandachtig en met belangstelling naar u geluisterd en herinner u eraan dat u de verklaring 12 jaar geleden goedgekeurd hebt.

De heer du Bus: zes jaar geleden.

Mijnheer de burgemeester-voorzitter: ik kan me vergissen over de jaren en vol enthousiasme ga ik me weer op mijn werk storten in de hoop dat we met de elegantie die we volgens u teruggevonden hebben, dat u ze ook terugvindt en dat u deze algemene beleidsverklaring volgend jaar zult goedkeuren.

De heer du Bus: ik wil de weddenschap best aangaan, maar dat zal uiteraard afhangen van de tekst die u ons voorlegt.

Het incident is gesloten.

De heer Gasia: ik wil kort even inpikken op wat u zei in uw antwoord. Kleine rechtzetting: ik heb nooit kennis genomen van deze akkoorden, hoewel ik kennis had van het akkoord van 2006, was dit zeker niet het geval voor het akkoord van 2012.

Mijnheer de burgemeester: de vertegenwoordigers van uw partij hadden de documenten ontvangen.

De heer Gasia: zij hebben deze informatie echter niet doorgespeeld. Over wat u gezegd hebt, onze bezorgdheid, die we geuit hebben in de commissie ter voorbereiding van de begroting, ging over het ontbreken van de oriëntatienota, die er volgens de gemeentewet nochtans bijgevoegd moet worden. Ik vroeg hoe we het beleid kunnen evalueren dat uitgevoerd zou worden in deze nieuwe legislatuur en dat uiteraard van start gegaan is bij de opmaak van de begroting, als we geen referentiepunt hebben zoals deze oriëntatienota. Op basis hiervan zouden we een beeld kunnen vormen van de kostprijzen

van dit of geen beleid. Ik wijs erop dat er in de informatienota die aan de bevolking gegeven werd voor de verkiezingen, een belangrijk gegeven vermeld werd, namelijk de verkiezingsuitslag en de invloed die de verschillende deelnemende partijen van de toekomstige meerderheid kunnen hebben om hun prioriteiten al dan niet door te duwen in het meerderheidsakkoord dat gesloten wordt na de verkiezingsuitslag.

Onze ontgoocheling wegens het ontbreken van dit onmisbare referentiepunt was groot, alleszins in onze fractie, en ze werd gedeeld door heel wat gemeenteraadsleden, toen ons in de gemeenteraad verteld werd dat de oriëntatienota, die deze ongelukkige naam meekreeg, in feit niet de nota was die bij de begroting gevoegd wordt zoals de gemeentewet voorschrijft. Dit was een probleem voor ons en we hopen dat het zich niet weer voordoet binnen drie jaar, wanneer er een nieuwe oriëntatienota opgesteld wordt bij de begroting. Wij zouden deze begroting op dezelfde dag willen ontvangen als de nota, of toch op zijn minst kennis kunnen nemen van de informatie in deze nota.

Mijnheer de burgemeester-voorzitter: we kunnen op dat moment proberen ervoor te zorgen dat de data samenvallen. De slecht passende term komt uit de terminologie die het Gewest ons oplegt in deze wetteksten of reglementen. Wij hebben deze woorden niet uitgevonden. We moeten ze letterlijk overnemen en deze documenten ter stemming brengen binnen de door het Gewest opgelegde termijn.

De heer Gasia: dit gezegd zijnde hebben wij de algemene beleidsverklaring vrij laat ontvangen ondanks wat we hadden kunnen verwachten van een meerderheid die al meer dan een jaar geleden aangekondigd was, ongeacht de verkiezingsuitslag.

Mijnheer de burgemeester: daar hebt u geen ongelijk. Toch heeft dit bepaalde partijen niet belet om deze nota te ontleiden. Ik denk dat er voldoende tijd was om er kennis van te nemen. We hadden sneller kunnen zijn, dat klopt, maar tenslotte zijn we maar mensen.

De heer Gasia: wat de punten betreft die wij aangehaald hebben en waarover we ons vragen stelden, stelt u me gerust. Wat u me vandaag zegt, over de unanimité binnen de meerderheid om de gemeenten niet te fusioneren, is nieuw voor mij.

Ik heb in 2009 nog een motie ingediend waarin ik het principe van de gemeentelijke autonomie wilde beschermen, maar deze werd toen op een tegenstemmen onthaald door uw huidige meerderheid.

Met blijdschap stel ik vast dat de huidige meerderheid van standpunt veranderd is en zich tegen de fusie van de gemeenten kant. Dit stelt ons gerust en ik ben blij om het te horen.

Wat de diversiteit binnen de jury's betreft, ben ik verheugd te vernemen dat deze diversiteit verzekerd wordt bij de aanwervingen. Als het nu al gebeurt, waarom geen interne nota rondsturen of dit schriftelijk bevestigen dat er gezorgd dat er allochtone personen aanwezig zijn in elke examenjury ?

Als u dat zou doen, zou dit simpelweg een schriftelijke bevestiging zijn van wat in feite

een constante praktijk is. Zo kunnen we op zijn minst aan iedereen die een promotie wil ontvangen of aangenomen wil worden, dat aan het criterium voldaan wordt op een manier waarop men weliswaar kritiek kan hebben, maar die deze doelstelling tot garandeert.

Wat de sociale woningen betreft: onze tussenkomst had te maken met omstandigheden die zich voorgedaan hebben tijdens de campagne over het aantal sociale woningen die de gemeente wil creëren. Wij hebben nagegaan wat de verschillende lijsten voorstelden op het vlak van huisvesting. Een aantal leden van de huidige meerderheid en de Parti socialiste hadden zich ertoe verbonden een percentage van 15 % sociale woningen te bereiken. In de algemene beleidsverklaring waren we een beetje verbaasd dat er geen cijfers vermeld werden met betrekking tot het aantal sociale woningen dat de meerderheid werkelijk wilde bereiken tijdens deze nieuwe legislatuur. Zelfs als we het maar over enkele bijkomende sociale woningen heeft, worden er geen cijfers, geen gegevens opgegeven. Ik hoor dat er andere pistes zijn. Het is duidelijk dat vanaf het moment dat men het recht van opstal uitwerkt, dat men wettelijke middelen zoekt die overeenstemmen met de richting die het gemeentebestuur wil uitgaan, men mogelijk tevreden kan zijn met deze pistes om geen symbolisch cijfer te behalen dat enkel symbolisch zou zijn. Maar ik denk dat het goed zou zijn om op zijn minst een becijferde doelstelling te hebben om een idee te krijgen wat de meerderheid zou willen bereiken.

Wil de meerderheid werkelijk een doelstelling van, ik weet niet, 12, 13 of 15% sociale woningen behalen in Etterbeek?

De fusie van de verschillende sociale huisvestingsmaatschappijen: ik neem kennis van het feit dat we 2000 woningen in ons beheer zullen hebben. Ik denk dat het Gewest aanvankelijk zo'n 2500 tot 3000 woningen wilde onderbrengen bij dezelfde maatschappij. We gaan van 33 naar 15. Het is goed dat Etterbeek altijd de contrôle zal hebben. We hebben dus een bewegingsmarge zodat we kunnen nagaan wat we willen bereiken.

Ik ga het niet hebben over de andere elementen die inderdaad aangehaald werden tijdens de vergadering van de maand maart. Ik reageerde enkel op wat u wilde opnemen in het antwoord van het college.

Mijnheer de burgemeester: ik wil nog een enkele puntjes op de i zetten mijnheer Gasia, met betrekking tot de fusie van de gemeenten. Zoals ik u gezegd heb, zijn we tegen de fusie van de gemeente, simpelweg om dat we deelnemen aan een institutioneel akkoord waarin dit niet opgenomen is en dat voorziet in een beter beheer en betere verdeling van de bevoegdheden en u moet weten dat wij gisterenmiddag aanzienlijke vorderingen geboekt hebben op het vlak van netheid. Ik ga u niet zeggen hoe deze er uitzien, maar ik kan u toch zeggen dat ik blij was met de vooruitgang. Dat belet niet dat we op een dag de grenzen van de gemeenten zouden hertekenen. Er zijn incoherenties in Brussel. Is het logisch dat de Louizalaan tot de stad Brussel behoort terwijl ze dwars door Elsene loopt? Is het logisch dat sommige straten tot drie verschillende gemeenten behoren? Dit zijn zaken die op een dag herzien zouden kunnen worden in het belang van de burger. Maar dan heb ik het natuurlijk niet over fusies van gemeenten.

Wat de verplichte diversiteit in examenjury's betreft, volg ik u niet. Wij zijn van mening dat hierin in de eerste plaats mensen moeten zetelen die in staat zijn om hun toekomstige collega's te beoordelen, teneinde de meest capabele collega's aan te werven. Het is dus niet dat men van hier of ginder komt, dat men een beter jurylid is. Dat we erop toezien dat deze diversiteit bewaard wordt, na gelang de competenties die vereist zijn, ja. Maar als het gaat om een dienst die specifiek op zoek is naar technici, dan gaan we geen jury samenstellen met mensen omdat ze allochtoon zijn, als deze niets afweten over computers. Dat zou niet logisch zijn.

Wat de sociale woningen betreft: het was niet de intentie van het Gewest, maar die van de heer Doukeridis zelf, om ongeveer 2500 woningen onder te brengen bij dezelfde maatschappij. We zitten ongeveer aan dit aantal, misschien met een verschil van 100 of 200 woningen in ons geval, maar over het algemeen komen we ongeveer aan dit aantal.

Met betrekking tot wat de PS gezegd heeft : de voorzitter van de PS-fractie heeft nog niets gezegd, maar ik denk dat ik deze fractie enigszins ter hulp kan schieten, door te zeggen dat ze nooit gezegd of geschreven hebben dat ze beloofden om 15 % sociale woningen te bereiken, maar wel woningen beheerd door de overheid. Ik ben zeker van wat ik zeg.

Waarom? Sociale huisvesting is soms een vaag begrip en wanneer we in Etterbeek bijvoorbeeld 100 SVK-woningen creëren, dan zijn dit eigenlijk sociale woningen zonder dat ze zo genoemd worden. De Regie van Grondbeleid beheert woningen met een huurprijs die gelijk is aan het tarief van sociale woningen. Wanneer we voor huisvesting in overheidsbeheer zorgen, dan stemt dit perfect overeen met de Brusselse sociale huisvestingsnorm en behalen we het percentage als we de woningen van de Regie van Grondbeleid en het SVK erbij tellen.

De heer Buyani neemt het woord: als nieuwe fractieleider ga ik me inlichten bij mijn partij om te weten welke cijfers de PS heeft voorgesteld en u dit laten weten.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

16.04.2013/A/014 Ordonnance du 19/07/2007 visant à améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de Bruxelles-Capitale - Subside pour la période 2013-2015
Ordonnantie van 19/07/2007 ter verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Subsidie voor de periode 2013-2015

Le Conseil approuve le projet de délibération. Abstentions du groupe Cdh

31 votants : 27 votes positifs, 4 abstentions.

Ont voté oui :

Vincent De Wolf, Bourgmestre-Président ;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, Échevin(e)s ;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Conseillers communaux ;

Se sont abstenus :

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

Hebben ja gestemd:

Vincent De Wolf, burgemeester-voorzitter;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, schepenen;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, gemeenteraadsleden;

Hebben zich onthouden:

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed. Onthoudingen van Cdh Fractie 31 stemmers : 27 positieve stemmen, 4 onthoudingen.

16.04.2013/A/015 **Plans de gestion prévus par l'article 242 bis de la NLC et la directive européenne 2011/85**

Beheersplannen als bedoeld in artikel 242 bis van de NGW en de Europese richtlijn 2011/85

Le Conseil approuve le projet de délibération. Abstentions du groupe Cdh
31 votants : 27 votes positifs, 4 abstentions.

Ont voté oui :

Vincent De Wolf, Bourgmestre-Président ;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, Échevin(e)s ;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Conseillers communaux ;

Se sont abstenus :

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

Hebben ja gestemd:

Vincent De Wolf, burgemeester-voorzitter;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, schepenen;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia, Christina Karkan, Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, Marc Lemaire, Marie Colinet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, gemeenteraadsleden;

Hebben zich onthouden:

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed. Onthoudingen van Cdh Fractie 31 stemmers : 27 positieve stemmen, 4 onthoudingen.

16.04.2013/A/016 **Interpellation de M. Damien Gerard concernant le développement de la rue Général Leman**

Interpellatie van de heer Damien Gerard betreffende de aanleg van de Generaal Lemanstraat

Monsieur le Bourgmestre,

Les habitants des alentours de la rue Général Leman sont nombreux à se désespérer de ce qu'ils ressentent comme un déclin sans fin de leur environnement immédiat. D'un quartier convivial naguère, la rue Général Leman et ses environs se sont vidés au cours des années de leur activité et de leur dynamisme. La transformation des commerces est d'ailleurs souvent perçue comme symptomatique de l'évolution de tout un quartier : les « commerces de qualité », comme disent les habitants, ont laissé la place à... un vendeur de kebab, un call center, un magasin de piercing et tatouages... et c'est une bonne

boulangerie qui ferme encore.

Certes il y a, rue Général Leman et dans sa prolongation, plusieurs commerçants qui se battent pour maintenir une offre et un accueil de qualité. Certains pensent même que la situation tend à s'améliorer... on dit qu'une coiffeuse sympathique vient de s'installer. Mais ce n'est naturellement pas « comme avant » et force est de constater qu'aujourd'hui encore pas moins de huit commerces sont vides ou à louer, plusieurs devantures sont peintes au rouleau ou recouvertes de papier journal...

Cela dure depuis trop longtemps. Un tel déclin doit nous interpeller – que faire pour enrayer cette évolution, restaurer la convivialité et redonner aux habitants le sentiment de se sentir « bien chez eux » ? Notamment parce que ce quartier jouxte celui de la maison communale, cette situation n'a pas pu vous échapper.

Cependant, au regard de certains projets urbanistiques notamment, on a du mal à dire aux habitants d'être optimiste, aux commerçants de s'accrocher – le déplacement de la maison communale va sans doute bouleverser encore un peu plus la rue Général Leman et ses alentours. Même si de nouvelles habitations pourraient voir le jour à la place, le simple intervalle de temps risque d'être fatal à plusieurs établissements. En outre, le public qui se rend à la maison communale et celui qui pourrait vivre un jour sur le même site n'auront sans doute pas les mêmes besoins, ce qui augure de transformations supplémentaires.

Au regard de ces éléments, je vous serais reconnaissant de bien vouloir apporter une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle est la position du Collège actuel par rapport à la rue Général Leman et ses alentours en termes urbanistiques ? Y a-t-il une volonté de le réhabiliter et de travailler à la renaissance de son caractère commerçant, où bien considérez-vous qu'il s'agit d'un quartier coincé entre Mérode, Schuman, Jourdan et la Chasse sans avenir commercial et à la destinée purement résidentielle ?
1. Comment comptez-vous anticiper les transformations qui seraient inévitablement induites par le déménagement de l'hôtel communal ?
1. Que la destinée de la rue Général Leman et ses alentours demeure commerciale ou soit promise à devenir principalement résidentielle, quelles initiatives êtes-vous prêt à soutenir et à initier dans les prochain(e)s mois/années pour accompagner la transition de cette artère ? Quid d'incitation à l'occupation des surfaces commerciales ? Quid de leur mise à disposition de projets sociaux pour faire renaître un « autre » lien social dans le quartier ? Quid de la transformation de ces surfaces en logements ? Qui d'une table-ronde avec les habitants sur l'avenir

de leur quartier ?

Au final, je comprends bien qu'il s'agit d'une problématique complexe et que de multiples facteurs et acteurs contribuent à l'évolution d'une rue commerçante et de ses alentours. Mais après tant d'années de déclin, le sort de la rue Général Leman et ses environs est préoccupant et doit mobiliser nos énergies.

Damien GERARD

Le Bourgmestre cède la parole à Monsieur Jean Laurent

Vous n'êtes pas sans savoir que la liberté de commerce et d'industrie nous empêche d'avoir une mission d'interdiction ou d'obligation quant aux types de commerces qui s'installent dans les quartiers commerçants. Tout au plus avons-nous à la marge une certaine latitude quant aux commerces de nuit notamment. Sur le principe même du commerce, la Belgique reste, à cet égard, un état de liberté voir même un état libéral au niveau économique. Le seul élément que l'on peut faire est un travail d'incitation, que vous nommez d'ailleurs, et qui est géré par le guichet unique des classes moyennes, installés depuis quelques années, qui ne manque pas d'informer les investisseurs potentiels ou d'en chercher pour créer une adéquation avec les superficies existantes et les commerces qui souhaiteraient s'y installer. Travail qui sera facilité par le fait qu'Atrium, actuellement, seulement installé à la Chasse de par une initiative qui s'imposera à l'ensemble des communes, mais que nous devons accompagner, aura ses compétences élargies sur l'ensemble de la première couronne sud de Bruxelles et donc le quartier qui nous occupe sera englobé dans une zone beaucoup plus large menant de la rue des Tongres jusqu'à Saint Gilles. De ce fait là, le travail qu'Atrium a pu mener sur le quartier de la chasse spécifiquement (un travail d'étude des besoins, de recherches des investisseurs et des commerçants intéressés) pourra être effectué aussi dans des quartiers, je dirais, et ce n'est pas négatif, secondaires par rapport à ceux que vous nommez dans votre question, à savoir, pour ce qui concerne Etterbeek, en tout cas, Schuman, la Chasse proprement dite, la place Jourdan et la rue des Tongres. Nous avons besoin de quartiers secondaires de qualité pour répondre à des besoins locaux et peut-être plus locaux que ceux de quartiers à vocation plus régionale, qui attirent au-delà même de l'environnement immédiat. Alors, contrairement à vous, je ne suis pas pessimiste : nous commençons à sortir tout doucement, et les documents qui vous ont été fournis, à cet égard, par l'échevin du budget, le relatent, des conséquences de cette crise financière. Celle-ci se marque assez paradoxalement dans le nombre de commerces que nous connaissons à Etterbeek, puisque l'on passe de 727 en 2008, à 713 en 2009 et jusqu'à 674 en 2010. Puis on amorce une progression à 689 en 2011 et puis à 712 en 2012 et je crois que cette augmentation va aller dans le sens positif. Je vais commencer, à partir de la semaine prochaine, une visite individuelle à l'ensemble des commerçants pour justement sentir le pouls de ce que vous nommez, et je pense que c'est important aussi d'avoir un avis individuel qui pourrait, à un moment donné,

mener à une réflexion plus profonde. Ce quartier, effectivement, comme vous le dites, a des commerces de qualité, (le fait d'avoir un tatoueur n'est pas nécessairement négatif et je pense que ça répond à un besoin et la ville est en mutation). Le fait que ce ne soit plus ce que c'était, c'est normal, le fait qu'il y ait d'autres projets dans le quartier, c'est normal aussi. La ville ne peut pas rester figée et particulièrement lorsque l'on parle d'une capitale de l'Europe à deux pas des quartiers européens, il est normal que cette ville évolue, et le simple fait que l'on augmente le nombre d'habitants dans le quartier pour des commerces de qualité et de proximité est positif. Effectivement, il faut pouvoir aider les commerçants à tenir le coup mais je ne crois pas que ce sera extrêmement négatif. Tout ne se fera pas en un jour mais de nouveaux habitants arriveront. Je crois que l'ensemble des intervenants dans ce secteur vont permettre de maintenir un quartier commerçants de proximité et à mon sens, dès lors, que c'est conforme au PRAS puisque le PRAS nomme ce quartier comme un liseré commercial, c'est de notre devoir de confirmer cette affectation commerciale secondaire pour la rue Général Leman, en tout cas pour la petite partie de la rue Général Leman.

Monsieur le président ajoute : je voudrais que vous soyez conscient, et j'espère que les commerçants que vous avez cité ne vous entendent pas, je ne suis pas sûr qu'ils seront heureux d'apprendre que vous les considérez comme des commerçants de moindre qualité. Je n'ai pas de jugement par rapport à ça et je crois qu'on peut aussi souligner le travail que l'association locale que l'on appelle « Hôtel Communal », présidée par notre collègue Monsieur ES, a fait pour maintenir et améliorer la qualité du commerce local dans cette petite portion de territoire.

Souhaitez-vous encore ajouter un élément ?

Monsieur Gérard : je vous rapporte des considérations, tout à fait légitimes, de citoyens du quartier et je pense que l'on ne peut pas nier qu'il y a quand même un problème dans ce quartier, qu'il y a énormément de devantures de magasins qui sont à l'abandon etc... Ce n'est pas plaisant, on a tous envie que ce quartier rebondisse, qu'il retrouve une deuxième jeunesse. On est évidemment tous conscients que la ville évolue que les commerces doivent évoluer aussi. On ne peut pas nier la situation de cette rue.

Le point sur lequel je n'ai rien entendu, sur lequel je n'ai eu aucune réponse, c'est l'anticipation, la transformation du quartier qui sera induite par le déménagement de l'hôtel communal : est-ce que vous pouvez nous donner un élément d'information à ce sujet ? Il y a vraiment des initiatives à prendre là pour anticiper cet impact et on peut être pour ou contre ce projet. Le fait est que s'il va y avoir le déménagement, il va y avoir un impact, j'imagine que vous y avez déjà réfléchi. Est-ce que vous pouvez nous livrer quelques premières réflexions, en tout cas sur la façon d'anticiper cette transformation ?

Monsieur le Bourgmestre répond : En ce qui me concerne, en tout cas, un vendeur de kebab, un call center, un magasin de piercing et tatouage ne sont pas nécessairement, à mes yeux, des commerces de moindre qualité que d'autres. Cela étant posé, que l'hôtel communal quitte et soit remplacé, cela va influencer le commerce de quartier, mais pas nécessairement négativement. A partir du moment où vous allez avoir ici, sur le site de

l'ancien hôtel communal et à côté sur le site du jamais réalisé hôtel de police, un projet de qualité qui va permettre l'érection de 220 à 250 logements, cela représente une population supplémentaire d'environ 450 personnes qui auront un pouvoir d'achat qui se répercutera dans le quartier. Que maintenant il faille penser à la soudure entre le moment A et le moment B, je veux bien. Sachez que la commune est quand même sans pouvoir d'influencer en matière de cession de fonds de commerce. Ce n'est pas encore la commune qui peut dire à un commerçant vous allez céder votre commerce à tel ou tel exploitant. La seule possibilité que nous ayons c'est d'éventuellement acheter l'un ou l'autre immeuble, mais malheureusement les pouvoirs d'intervention de la commune indépendamment de l'aspect urbanistique sont limités. Ou, comme nous avons par exemple veillé dans un quartier qui bat de l'aile aussi, comme le quartier Pervyse-Tervaete, c'est d'empêcher un retour au logement de rez-de-chaussée affectés en commerce. Ca, on peut faire, mais ce n'est pas pour ça que l'on va trouver le commerçant qui va remplacer le commerçant qui est parti. C'est le boulot de sociétés telles qu'Atrium, mais qui actuellement sur Etterbeek n'est compétente que dans le quartier de la Chasse.

Le Conseil prend connaissance.

Mijnheer de burgemeester,

Veel van de inwoners van de wijk rondom de Generaal Lemanstraat kijken wanhopig toe hoe hun onmiddellijke leefomgeving naar hun gevoel steeds meer in verval raakt. Van een wijk waar het gezellig toeven is, zag de Generaal Lemanstraat in de loop der jaren de bedrijvigheid en het dynamisme verdwijnen. De transformatie van handelszaken wordt trouwens vaak gezien als symptomatisch voor de evolutie van een hele wijk: de "kwaliteitswinkels", zoals de omwonenden zeggen, hebben plaats geruimd voor een... kebabzaak, een call center, een winkel met piercings en tatoeages ... en wederom sluit een goede bakkerij haar deuren.

Het moet gezegd dat er in de Generaal Lemanstraat en het verlengde ervan verschillende handelaars blijven knokken om een kwaliteitsvol aanbod en onthaal te kunnen aanbieden. Sommigen denken zelfs dat de toestand aan het verbeteren is. Een sympathieke kapster zou zich in de wijk gevestigd hebben. Maar het is natuurlijk niet 'zoals vroeger' en wederom moeten we vaststellen dat er vandaag niet minder dan acht handelszaken leeg of te huur staan. Verschillende etalages zijn geschilderd of bedekt met krantenpapier ...

Deze situatie duurt al te lang. We moeten blijven stilstaan bij een dergelijke achteruitgang. Wat kunnen we doen om deze evolutie een halt toe te roepen, de

gezelligheid in de wijk te herstellen en de bewoners zich weer goed te doen voelen in hun eigen buurt? Vooral gezien deze wijk naast het gemeentehuis ligt, kan deze toestand u onmogelijk onopgemerkt voorbijgegaan zijn.

Maar met bepaalde ontwikkelingsprojecten in het vooruitzicht kunnen we moeilijk zeggen aan de bewoners dat ze optimistisch moeten zijn, of aan de handelaars dat ze moeten volhouden. Zo zal de verplaatsing van het gemeentehuis de Generaal Lemanstraat en omgeving ongetwijfeld nog meer op haar grondvesten doen daveren. Zelfs als er nieuwe woningen zouden kunnen verrijzen in de plaats dreigt, alleen de tijd daartussen fatale gevolgen te hebben voor verschillende zaken. Bovendien zullen het publiek dat naar het gemeentehuis komt en de mensen die ooit op dit terrein zullen wonen ongetwijfeld niet dezelfde behoeften hebben, wat nog andere omvormingen zal inluiden.

In het licht van deze elementen vraag ik u om de volgende vragen te beantwoorden:

1. Wat is de positie van het huidige college ten opzicht van de Generaal Lemanstraat en omgeving op het vlak van stedenbouw? Bestaat er bereidheid om het handelskarakter van de wijk te herstellen en te doen heropleven of beschouwt u deze wijk als een wijk die geprangd zit tussen Merode, Schuman, Jourdan en de Jacht zonder commerciële toekomst en met louter residentiële functie?
2. Hoe bent u van plan te anticiperen op de veranderingen die de verhuis van het gemeentehuis ongetwijfeld tot gevolg zal hebben?
3. Of de bestemming van de Generaal Lemanstraat commercieel blijft of hoofdzakelijk residentieel wordt, welke initiatieven wilt u ondersteunen en opstarten in de komende maanden/jaren om de overgang van deze stadsader te begeleiden? Hoe staat het met stimulansen voor de bezetting van winkelpanden? Worden deze ter beschikking gesteld van sociale projecten om een 'andere' sociale link te doen ontstaan in de wijk? Worden deze panden omgevormd tot woningen? Kan er een ronde tafel georganiseerd worden met de bewoners over de toekomst van de wijk?

Tot slot wil ik zeggen dat ik goed begrijp dat het om een complexe problematiek gaat en dat verschillende factoren en actoren bijdragen tot de evolutie van een handelswijk en haar omgeving. Maar na zovele jaren verval is het lot van de Generaal Lemanstraat en omgeving zorgwekkend en moeten we onze energie hierop toelagen.

Damien GERARD

De burgemeester geeft het woord aan de heer Jean Laurent

U weet ongetwijfeld dat de vrijheid van handel en nijverheid ons belet om een verbod op te leggen op bepaalde types handelszaken die zich vestigen in handelswijken. Wij hebben hoogstens enige bewegingsruimte wat betreft nachtwinkels. Wat het beginsel van handel betreft, blijft België een vrije staat, of zelfs een liberale staat op economisch vlak. Het enige wat we kunnen doen is stimulansen bieden, zoals u zelf zegt. Dit wordt gedaan door het Middenstandsloket, dat enkele jaren geleden opgericht werd en potentiële investeerders informeert of zoekt om de handelszaken die zich ergens willen vestigen af te stemmen op de bestaande handelsruimten. Dit werk wordt vergemakkelijkt door het feit dat Atrium – dat momenteel enkel aan de Jacht gevestigd, naar aanleiding van een initiatief dat opgelegd wordt aan alle gemeenten, maar dat wij moeten begeleiden – meer bevoegdheden krijgt in de hele zuidelijke eerste kroon van Brussel. De wijk waarover we het hebben zal dus deel uitmaken van een veel ruimere zone gaande van de Tongerenstraat tot in Sint-Gillis. Hierdoor zal het werk dat Atrium heeft kunnen verzwezenlijken in de Jachtwijk (behoefteanalyse, zoektocht naar investeerders en geïnteresseerde handelaars) ook verricht kunnen worden in wijken die secundair zijn – en dat bedoel ik niet negatief – ten opzichte van de wijken die u in uw vraag vernoemt, zoals Schuman, de Jacht, het Jourdanplein en de Tongerenstraat. Wij hebben secundaire wijken van goede kwaliteit nodig om te voldoen aan lokale behoeften die misschien lokaler zijn dan die van wijken met een meer gewestelijke functie, die een aantrekkingskracht hebben die verder reikt dan de onmiddellijke omgeving. In tegenstelling tot u ben ik echter niet pessimistisch: langzaam aan zijn we aan het herstellen van de gevolgen van deze financiële crisis. De documenten die u in dit verband bezorgd werden door de schepenen van Begroting duiden hierop. Het is paradoxaal genoeg te zien in het aantal handelszaken dat gevestigd is in Etterbeek. Zo zijn we van 727 in 2008 gedaald naar 713 in 2009, tot 674 in 2010. In 2011 zien we een verbetering met een stijging tot 689 en vervolgens tot 712 in 2012. Ik denk dat deze stijging zich zal doorzetten. Vanaf volgende week ga ik een individueel bezoek brengen aan alle handelaars, precies om na te gaan hoe het gesteld is met wat u aankaart en ik denk dat het belangrijk is om de individuele mening te kennen van de handelaars om op een gegeven moment grondiger te kunnen nadenken over deze kwestie. Zoals u terecht vermeldt, heeft deze wijk een aantal handelszaken van goede kwaliteit. De aanwezigheid van een tatoeagewinkel is niet noodzakelijk negatief en ik denk dat er ook een markt voor is en dat de stad verandert). Dat het niet meer is wat het vroeger was, is normaal. Dat er andere projecten opgezet worden in de wijk, dat is ook normaal. De stad kan niet blijven stilstaan en vooral wanneer we het hebben over de hoofdstad van Europa op een steenworp van de Europese wijk, is het normaal dat deze stad evolueert. Dat er meer inwoners komen in een wijk is positief voor kwaliteitswinkels en buurtwinkels. We moeten de handelaars kunnen helpen om te overleven maar ik denk niet dat het zo negatief zal zijn. Dit zal niet van de ene op de andere dag gebeuren, maar er zullen nieuwe inwoners komen. Ik denk dat alle actoren in deze sector ervoor zullen zorgen dat we buurtwinkels kunnen behouden in deze wijk. Zo is het ook vastgelegd in het GBP, dat deze wijk aanduidt als commerciële buitenrand. Daarom is het onze plicht om deze bestemming van secundaire handelszone te behouden voor de Generaal Lemanstraat, in elk geval voor het kleine stukje van de Generaal Lemanstraat.

Mijnheer de voorzitter voegt eraan toe: Ik zou willen dat u ervan bewust bent, en ik

hoop dat de handelaars die u citeert u niet horen, ik weet niet of ze blij zullen zijn om te horen dat u ze beschouwt als handelaars van mindere kwaliteit. Ik heb hierover geen oordeel en ik denk dat we ook het werk kunnen onderstrepen dat verricht wordt door de lokale vereniging die we 'gemeentehuis' noemen, voorgezeten door onze collega de heer ES, om de kwaliteit van de plaatselijke handel op dit kleine stukje grondgebied te behouden en te verbeteren.

Wenst u nog iets toe te voegen?

De heer Gérard: ik vertolk enkel de – volstrekt legitieme – mening van de inwoners van de wijk. Ik meen dat we niet kunnen ontkennen dat er wel degelijk een probleem bestaat in deze wijk, dat er enorm veel leegstaande etalages zijn, enz. Het is niet aangenaam, we willen allemaal dat deze wijk heropleeft, dat ze een tweede adem vindt. We weten uiteraard allemaal dat de stad evolueert en dat de handelszaken ook moeten evolueren. We kunnen de situatie van deze straat niet ontkennen.

Het punt waarover ik niets gehoord heb, waarop ik geen enkel antwoord gekregen heb, is het anticiperen op de omschakeling van de wijk als gevolg van de verhuis van het gemeentehuis: kunt u ons hierover wat informatie geven? Om te anticiperen op de impact hiervan moeten er dringend maatregelen getroffen worden, of je nu voor of tegen dit project bent. Feit is dat het gemeentehuis zal verhuizen, dat dit een impact zal hebben. Ik ga ervan uit dat u hier al over nagedacht hebt. Kunt u ons enkele eerste voorstellen doen, althans over de manier hoe we kunnen anticiperen op deze omschakeling?

Mijnheer de burgemeester antwoordt: Wat mij betreft zijn een kebabzaak, een belwinkel, een piercing- en tattooshop niet noodzakelijk handelszaken van mindere kwaliteit dan andere handelszaken. Dit gesteld zijnde, dat het gemeentehuis verhuist en vervangen wordt, dat zal de handel in de wijk beïnvloeden, maar niet noodzakelijk op een negatieve manier. Wanneer er hier op het terrein van het oude gemeentehuis, en ernaast, op de site van het politiekantoor dat nooit gebouwd werd, 220 tot 250 woningen gebouwd worden, dan betekent dat een bijkomende bevolking van ongeveer 450 personen die uiteraard een zekere koopkracht met zich meebrengen die een impact zal hebben op de wijk. Ik wil best denken aan de overgang tussen moment A en moment B. Maar u beseft best dat de gemeente geen bevoegdheid heeft inzake de overdracht van handelsfondsen. De gemeente heeft geen bevoegdheid om te zeggen tegen een handelaar dat hij zijn handelszaak moet overdragen aan deze of gene uitbater. De enige mogelijkheid die we hebben is het opkopen van een gebouw, maar helaas zijn de mogelijkheden om als gemeente tussen te komen beperkt, los van het stedenbouwkundige aspect. We zouden er eventueel ook voor kunnen zorgen, zoals we gedaan hebben in de wijk Pervyze-Tervaete, dat gelijkvloerse verdiepingen die bedoeld zijn voor handelszaken weer omgevormd worden tot woningen. Zoiets kunnen we doen, maar dat wil niet zeggen dat we zo handelaars gaan vinden ter vervanging van handelaars die weggetrokken zijn. Dit behoort tot de taak van verenigingen zoals Atrium. Momenteel is deze in Etterbeek echter enkel bevoegd voor de Jachtwijk.

16.04.2013/A/017 **Interpellation de M. Arnaud Van Praet relative à la déclaration anticipée d'euthanasie.**

Interpellatie van de heer Arnaud van Praet betreffende de aangifte wilsverklaring euthanasie.

Monsieur l'Echevin,
Chers collègues,

Lorsque la maladie est là, incurable, qu'il n'y a plus d'espoir, que la douleur est insupportable ou que la dignité humaine est mise à mal, la question de l'euthanasie se fait jour dans les esprits. En 2002, une loi dépénalisant l'euthanasie a mis fin à un long débat dans notre pays. Cette loi prévoit notamment la possibilité de rédiger, sur un formulaire officiel, une demande anticipée d'euthanasie.

Toute personne (capable, majeure ou mineure émancipée) peut ainsi, à n'importe quel moment, consigner par écrit sa volonté concernant l'euthanasie au moyen de la déclaration anticipée. Cette déclaration est utile au cas où, au moment où la question serait amenée à se poser, le patient est incapable de manifester sa volonté.

Valable 5 ans, cette déclaration peut être révisée ou retirée à tout moment. Elle doit être renouvelée par une déclaration *ad hoc* par laquelle la personne reconfirme la déclaration anticipée d'euthanasie qui a été rédigée précédemment.

Depuis septembre 2008, il est possible de faire enregistrer gratuitement la déclaration auprès de l'administration communale de son domicile, laquelle la transmettra alors aux SPFSanté publique qui la rendra directement accessible au corps médical. Les communes disposent ainsi d'un accès à la banque de données centrale du SPF.

A ce égard, je souhaiterais Monsieur l'Echevin vous adresser les questions suivantes:

- Disposez-vous d'informations sur le nombre de déclarations introduites depuis 2008 auprès de vos services ?
- Près de cinq années après l'entrée en vigueur de la possibilité d'accomplir auprès de sa commune une déclaration anticipée d'euthanasie, vos services seront-ils en mesure de rappeler aux citoyens concernés l'échéance de leur déclaration ? Si oui, quels seraient les moyens envisagés ?
- Qu'en est-il enfin de l'information des citoyens quant à la possibilité qui leur est reconnue de formaliser une telle déclaration (brochure, etc.) ?

Je vous remercie pour vos réponses.

Van Praet

Arnaud

Monsieur le Bourgmestre-Président cède la parole à Monsieur Patrick Lenaers, premier-échevin

« Depuis que la loi est entrée en vigueur en 2008, nous avons eu 13 déclarations. L'année qui suit, 44 déclarations, en 2010 : 22 déclarations, en 2011 : 20, en 2012 : 30 déclarations et pour l'année en cours 2013 : 5.

Quant à la deuxième question, le dispositif légal dit que les communes ne servent que de boîtes aux lettres, simplement pour enregistrer les données. Ces données sont ensuite transmises au SPF Santé publique. Le SPF, selon l'article 9 de l'arrêté royal du 27 avril 2007 est le seul responsable du traitement des données à caractère personnel pour les opérations visées par le présent arrêté.

Donc, les personnes vont s'inscrire dans la commune où elles résident, mais pour tout nouvel etterbeekois qui aurait fait cette démarche dans une autre commune, nous n'avons pas l'occasion de le savoir. Donc, pour terminer de répondre à votre question, en accord avec le Bourgmestre qui est en charge de la communication et de l'information, et comme le SPF ne nous a transmis aucun dépliant d'information pour attirer l'attention des personnes qui ont fait leur déclaration, depuis 5 ans, ni pour renouveler l'information à l'ensemble de la population, nous conviendrons de le faire par le site communal et par la Vie etterbeekoise.

Monsieur Van praet : Je suis satisfait que des moyens puissent être mis en œuvre en termes d'information. Je pense que les communes pourraient se faire entendre à ce niveau là. Il me semble qu'en matière de don d'organe, la commune peut savoir si une déclaration a été faite, je pense que la discrétion est suffisamment de mise au service population, qui a déjà un accès à d'autres informations sensibles. Ce serait une bonne chose de voir notre commune, et pourquoi pas l'ensemble des communes, étant donné que nous avons la chance d'avoir un membre du Collège comme Président de la Conférence des Bourgmestres, de tenter d'obtenir cet accès supplémentaire dans le rôle d'intérêt public en la matière.

Monsieur Patrick Lenaers : En effet, le bourgmestre, actuel président de la Conférence, pourrait interpeller à cet effet au nom de l'ensemble des communes bruxelloises. Vous l'avez dit, toute une série de données sont reprises au registre national et restent confidentielles (comme le don d'organe). Mais dans l'ensemble, dans la loi du 28 mai 2002, les arrêtés royaux du 2 avril 2003, du 27 avril 2007 et la circulaire du 21 août 2008, aucune disposition n'autorise les communes à pouvoir enregistrer et accéder à ce type d'informations, de façon à rappeler, au terme du délai prescrit par la loi, qu'il faut renouveler cette demande

Le Conseil prend connaissance.

31 votants : 31 votes positifs.

Mijnheer de schepen, beste collega's,

Wanneer iemand lijdt aan een ongeneeslijke ziekte en er geen hoop meer is op verbetering, wanneer deze persoon ondraaglijke pijn lijdt, of niet langer een menswaardig bestaan kan leiden, begint men na te denken over euthanasie. In 2002 heeft een wet die euthanasie niet langer strafbaar maakte een einde gesteld aan een debat dat al geruime tijd woedde in ons land. Deze wet voorziet namelijk in de mogelijkheid om een wilsverklaring euthanasie op te stellen via een officieel formulier.

Elke bekwame, meerderjarige of geëmancipeerde minderjarige kan zo op elk moment schriftelijk, via de wilsverklaring euthanasie, de wens uitdrukken om euthanasie te plegen. Deze wilsverklaring is nuttig in het geval dat de patiënt niet langer in staat is om zijn wens kenbaar te maken op het moment dat deze vraag zich stelt.

Deze verklaring blijft vijf jaar geldig en kan herzien of ingetrokken worden op elk moment. Ze moet verlengd worden door een ad hoc verklaring waarbij de persoon de voordien opgestelde wilsverklaring euthanasie herbevestigt.

Sinds september 2008 is het mogelijk om de wilsverklaring gratis te laten registreren bij het gemeentehuis van je woonplaats, die deze dan overmaakt aan de FOD Gezondheid, die ze op zijn beurt ter toegankelijk maakt voor het medisch korps. Zo beschikken de gemeenten over toegang tot de centrale databank van de FOD.

In dit verband wil ik u de volgende vragen stellen:

- Beschikt u over informatie over het aantal verklaringen dat ingediend werd bij uw diensten sinds 2008?
- Zijn uw diensten, bijna vijf jaar na de inwerkingtreding van de mogelijkheid om een wilsverklaring in te vullen bij de gemeente, in staat om de betrokken burgers erop te wijzen dat hun verklaring zal vervallen? Zo ja, welke middelen worden hiervoor ingezet?
- Worden de inwoners geïnformeerd dat zij over de mogelijkheid beschikken om een dergelijke verklaring te formaliseren (brochure, enz.)?

Bedankt voor uw antwoorden.

Arnaud Van Praet

Mijnheer de burgemeester-voorzitter geeft het woord aan de heer Patrick Lenaers, eerste schepen

“Sinds de wet in werking getreden is in 2008, hebben we 13 verklaringen ontvangen. Het jaar erop: 44 verklaringen, in 2010: 22 verklaringen, in 2011: 20 verklaringen, in 2012: 30 verklaringen en voor het lopende jaar: 5.

Wat de tweede vraag betreft. Het wettelijke dispositief stelt dat de gemeenten enkel als brievenbus dienen, gewoonweg om de gegevens te registreren. Deze gegevens worden vervolgens verzonden naar de FOS Volksgezondheid. De FOD is krachtens artikel 9 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 als enige verantwoordelijk voor de verwerking van persoonsgegevens voor de verrichtingen die bedoeld worden door dit besluit.

De personen gaan zich dus inschrijven in de gemeente waar ze verblijven, maar voor elke nieuwe Etterbekenaar die deze verrichting gedaan heeft in een andere gemeente kunnen wij dit niet weten. Om dus een antwoord te geven op uw vraag, in akkoord met de burgemeester, die instaat voor communicatie en informatie, en aangezien de FOD geen enkele folder heeft uitgedeeld om de aandacht te trekken van mensen die hun verklaring langer dan vijf jaar geleden ingediend hebben, noch om de bevolking hier opnieuw over te informeren, zullen wij afspreken om dit te doen via de gemeentelijke website en via het Leven te Etterbeek.

De heer Van Praet: ik ben tevreden dat er middelen ingezet kunnen worden om hierover informatie te verschaffen. Ik denk dat de gemeenten zich op dit vlak zouden kunnen laten horen. Volgens mij mag een gemeente bij orgaandonatie weten of er een verklaring werd ingediend. Ik denk dat er voldoende discretie is op de dienst Bevolking, die ook tot andere gevoelige informatie toegang heeft. Het zou een goede zaak zijn dat onze gemeente, en waarom niet alle gemeenten – aangezien we het geluk hebben van een collegelid te hebben dat voorzitter is van de conferentie van burgemeesters - deze extra toegang trachten te verkrijgen voor het openbaar belang.

Mijnheer de burgemeester: inderdaad, de burgemeester, huidig voorzitter van de conferentie zou hiervoor een interpellatie kunnen indienen in de naam van alle Brusselse gemeenten. U hebt het gezegd: er zijn heel wat gegevens opgenomen in het nationaal register en deze blijven vertrouwelijk (zoals orgaandonatie). Maar algemeen genomen, in de wet van 28 mei 2002, de koninklijke besluiten van 2 april 2003, van 27 april 2007 en de omzendbrief van 21 augustus 2008 laat geen enkele bepaling de gemeenten toe om dit soort informatie te registreren en te raadplegen om op het einde van de wettelijk vastgelegde termijn, erop te wijzen dat de aanvraag vernieuwd moet worden.

Het indicident is gesloten.-

De Raad neemt kennis.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

Autorisation.

Zendmasten Vijverstraat 54-56 – Milieuvergunning uitgereikt door het BIM aan de NV KPN GROUP BELGIUM – Beroep bij de Raad van State - Goedkeuring

Le Conseil Communal,

Vu la décision du Gouvernement du 18 février 2013 de confirmer sur recours le permis d'environnement de classe 2 octroyé à la SA KPN Group Belgium et relatif à l'exploitation d'antennes, sises rue de l'Etang 54-56;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 7 mars 2013 de consulter Me SAMBON afin de savoir s'il y a matière à aller en recours au Conseil d'Etat;

Vu la réponse du 9 avril 2013 ci-jointe de Me SAMBON stipulant qu'un recours peut être introduit sur les bases suivantes:

- Tardiveté de la décision de l'IBGE;
- Imprécision et inadéquation du dossier de demande de permis d'urbanisme;
- Instruction administrative de la demande de permis d'environnement;
- Violation des normes de référence;
- Motivation déficiente du permis délivré.

Considérant qu'il est de la responsabilité de l'administration communale, notamment en vertu de l'article 135 de la nouvelle loi communale, de veiller à la sécurité de l'environnement de la population; qu'il est dès lors nécessaire d'introduire un recours auprès du Conseil d'Etat en vue de lui demander, pour les motifs qui précèdent, de refuser le permis d'environnement susmentionné;

Vu les articles 123, 8 et 270, alinéa 2, de la Nouvelle Loi Communale;

Considérant que, dans le cas présent, vu l'urgence du dépôt de la requête en annulation, il était nécessaire que le Collège prenne la décision d'introduire une telle procédure;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 14 avril 2013 d'introduire un recours en annulation auprès du Conseil d'Etat contre la décision du Gouvernement de confirmer le permis d'environnement délivré par l'IBGE à la SA KPN GROUP BELGIUM pour l'exploitation d'antennes émettrices, rue de l'Etang 54-56 à 1040 Etterbeek;

DECIDE:

1/ de ratifier la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 14 avril 2013 et donc de l'autoriser à introduire, au nom du Conseil, un recours en annulation auprès du Conseil d'Etat contre la décision du Gouvernement de confirmer le permis d'environnement délivré par l'IBGE à la SA KPN GROUP BELGIUM pour l'exploitation d'antennes émettrices, rue de l'Etang 54-56 à 1040 Etterbeek;

2/ de charger Me Jacques Sambon d'introduire ledit recours et de défendre les intérêts de la commune.

Le Conseil approuve le projet de délibération. Abstentions des groupes Cdh et Ecolo/groen

Ont voté oui :

Vincent De Wolf, Bourgmestre-Président ;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, Échevin(e)s ;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia, Christina Karkan, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Conseillers communaux ;

Se sont abstenus :

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Marc Lemaire, Marie Colinet. (Ecolo)

31 votants : 23 votes positifs, 8 abstentions.

De gemeenteraad,

gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 februari 2013 tot bevestiging in beroep van de milieuvergunning van klasse 2, die toegekend werd aan de NV KPN Group Belgium, met betrekking tot de uitbating van zendmasten in de Vijverstraat 54-56;

gelet op de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 7 maart 2013 om Mr. Sambon te raadplegen om te weten of er redenen zijn om een beroep in te stellen voor de Raad van State;

gelet op het onderstaande antwoord van Mr. Sambon van 9 april waarin hij stelt dat er een beroep ingesteld kan worden op de volgende gronden:

- Laattijdige beslissing van het BIM;
- Onduidelijkheid en ontoereikendheid van het aanvraagdossier tot milieuvergunning;
- Administratief onderzoek van de aanvraag tot milieuvergunning;
- Overschrijding van de referentienormen;
- Gebrekkige motivatie van de verleende vergunning.

overwegende dat het tot de verantwoordelijkheid van de gemeente behoort, met name krachtens artikel 135 van de Nieuwe Gemeentewet, om te waken over de veiligheid van het leefmilieu van de bevolking; dat het daarom noodzakelijk is een beroep in te stellen bij de Raad van State om hem te verzoeken, wegens de voormelde redenen, de bovenvermelde milieuvergunning te weigeren;

gelet op artikelen 123, 8 en 270, lid 2 van de Nieuwe Gemeentewet;

overwegende dat het in dit geval, gezien de urgentie om een beroep tot vernietiging in te dienen, noodzakelijk was dat het College de beslissing nam om een dergelijke procedure in te stellen;

gelet op de beslissing van het college van burgemeesters en schepenen van 13 april 2013 om een beroep tot vernietiging in te stellen bij de Raad van State tegen de beslissing van de Regering om de milieuvergunning te bekrachtigen die het BIM verleend heeft aan de NV KPN GROUP BELGIUM voor de uitbating van zendmasten in de Vijverstraat 54-56 in 1040 Etterbeek;

BESLIST:

1/ de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 13 april 2013 te bekrachtigen en het dus te machtigen om in naam van de raad een beroep tot vernietiging in te stellen bij de Raad van state tegen de beslissing van de Regering om de milieuvergunning te bekrachtigen die het BIM verleend heeft aan de NV KPN GROUP BELGIUM voor de uitbating van zendmasten in de Vijverstraat 54-56 in 1040 Etterbeek.

2/ meester Jacques Sambon te gelasten met het instellen van dit beroep en de belangen van de gemeente te verdedigen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed. Onthoudingen van de Frakties Cdh en Ecolo/groen

31 stemmers : 23 positieve stemmen, 8 onthoudingen.

Hebben ja gestemd:

Vincent De Wolf, burgemeester-voorzitter;

Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Bernard de Marcken de Merken, Colette Njomgang, Jean Laurent, Échevin(e)s ;

Eliane Paulissen-De Meulemeester, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia, Christina Karkan, Aziz Es, Josianne Pardonge, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, John Buyani Ilungu, Imad

Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh,

Gemeenteraadsleden;

Hebben zich onthouden:

André du Bus de Warnaffe, Corinne De Henau-Mikolajczak, Kathy Mottet, Damien Gérard. (cdH)

Chantal Hoornaert, Marie-Louise Servais, Marc Lemaire, Marie Colinet. (Groen)

André du Bus de Warnaffe quitte la séance

André du Bus de Warnaffe verlaat de zitting

Ainsi fait et délibéré en séance. La séance est levée à 22h30.

Aldus gedaan en beraadslaagd in zitting. De zitting wordt gesloten om 22h30.

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,
De Burgemeester-Voorzitter,

Christian Debaty

Vincent De Wolf